

memoria
festival
internacional
de
música
y
danza
de
granada
dos mil diez













Grupo Corpo de Belo Horizonte
Foto: Mónica Fernández

en su 59 edición,

el Festival Internacional de Música y Danza de Granada dedicó gran parte de su programación a América. Con motivo del *Bicentenario de las Independencias de las Repúblicas Iberoamericanas* y de la *Presidencia Española de turno de la Unión Europea* tejimos un mapa con la música y la danza de ambos lados del Atlántico que subrayó las singularidades, influencias y mestizajes mutuos entre Europa, América y África. Más allá de la geografía, de las fronteras políticas o de los enfoques culturales, persiste el puente y el lenguaje que nos vincula y con el que hemos dialogado para componer una rica selección de repertorio musical y coreográfico.

La extensa programación del Festival, llena de citas y referencias, llegó a los bellísimos e incomparables palacios y jardines de la Alhambra, a la ciudad monumental de Granada y su provincia, a múltiples rincones, plazas y calles; escenas que fueron ampliamente seguidas por miles de espectadores. Y ello sin descuidar las demás señas de identidad del Festival, como su papel dinamizador en sectores educativos, formativos, de participación ciudadana, promoción de la juventud o atención a sectores en riesgo de exclusión social, entre otros. Buen ejemplo de ello ha sido la convocatoria de una serie de mesas de diálogo con el tema de la *Cultura como un instrumento de transformación e inclusión social* en el marco del Año Europeo de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social. Así pues, esta Memoria es una invitación, bien a recordar la pasada edición bien a disfrutar de ella todos aquellos que no pudieron asistir a la misma, pues constituye, sin duda, un magnífico retrato de lo que el Festival de Granada es hoy en día.

¡Les esperamos en 2011 con la 60 edición del Festival!

a significant proportion

of the 59th edition of the International Festival of Music and Dance of Granada was devoted to South America. To celebrate the *Bicentenary of the Independence of the South American Republics* and the *Spanish rotating Presidency of the European Union*, we drew up a map of the music and dance on both sides of the Atlantic. We highlighted the unique features, the mutual influences and the blending that exists between Europe, South America and Africa. Beyond geography, political borders and cultural differences, there are our strong links and unity of language which we stressed when we put together a varied selection of musical and choreographic repertoires.

This highly imaginative and widespread Festival programme, complete with its quotations and references, reached into the incomparably beautiful gardens and palaces of the Alhambra, to the monumental city of Granada and its province with its myriad alleys, streets and squares. The programme was widely admired by audiences of thousands. And all this was achieved without in any way compromising the Festival's other signs of identity as a facilitator in educational and training sectors, public involvement, the promotion of youth and attention to those sectors of society which run the risk of social exclusion, among others. A meaningful example of this can be seen in the round of debates that we set up under the heading of *Culture as an instrument for change and social inclusion* within the framework of the European Year for Combating Poverty and Social Exclusion.

This Report is, therefore, an invitation either to remember the previous Festival or for the enjoyment of those who were not able to attend. It is undoubtedly a magnificent portrait of the Granada Festival nowadays.

We look forward to seeing you in 2011 at the 60th Festival!

El Festival Internacional
de Música y Danza
de Granada es miembro de



memoria
festival
internacional
de
música
y
danza
de
granada
dos mil diez



The image features two tall, slender, conical evergreen trees, likely cypresses, set against a clear, vibrant blue sky. The tree on the left is brightly lit, showing a rich green color, while the tree on the right is in shadow, appearing much darker. The overall composition is vertical and minimalist.

jueves
24
de junio

jueves
24
de junio

huele a festival

En Granada todo se huele. No sólo las cosas, sino también las acciones, los procesos, los sucesos. Así como "huele a Corpus", termina oliendo a Festival. El aire parece más que sonoro, se confunden las fragancias nocturnas de la Alhambra con un recuerdo antiguo y contemporáneo, pues se repite ritualmente año tras año. Y hoy se reanuda el rito, pero innovando, pues el Festival comienza por su Extensión. Repaso mentalmente los carteles del Festival de los últimos años y se me aparece un muestrario de símbolos: 2004, un desparrame de granos de granada por Granada; 2005, un salto hacia delante, un cuerpo en acción; 2006, un espejo en el agua y el paseo, como un mirar hacia nosotros mismos o el ciclo de la vida que se repite cada año; 2007, una *torre eiffel* encajada en la fuente de los leones, la tradición y el símbolo de la modernidad; 2008, la cerámica, esa tarea primorosa de las manos; 2009, una celosía de color, por donde mira el pasado al futuro (*el pasado está presente en el futuro* que dijo Elliot), y este año, un mapa, para no perderse. Eso sí, bordado sobre un océano de números y letras, esa semántica que nos une.

Esta mañana, como viene siendo tradicional, siete músicos han tomado los autobuses de la ciudad. Armados de gaitas, trompetas o clarinetes y acompañados de entusiastas voluntarios han despachado información a los granadinos y granadinas que transitaban en autobús. Ambulantes, músicos con breve interpretación para amenizar el caluroso trayecto urbano. Por la tarde, José Manuel Zapata se pone el sombrero canyengue en la voz y sube al escenario del Palacio de los Córdoba. La noche es algo fresca

Autobuses urbanos Rober,
10.00 a 14.30 h

Ambulantes

Concierto inaugural FEX
Palacio de los Córdoba, 22.30 h
José Manuel Zapata

Baza. Teatro Ideal, 20.30 h
Cambio de paso

para ser junio, pero el patio de butacas está hasta la bandera, como las que airean detrás de los músicos o las que sacan por las calles con el asunto de la Copa del Mundo de Fútbol. Zapata arranca tangos con su voz de tenor. Se acompaña del quinteto del maestro Egozcue y de la dulcísima voz de Rocío Márquez. Al término, Marina Heredia ha bajado la Cuesta del Chapiz para cerrar con José Manuel entonando el *Caminito*. Al fin y al cabo, caminito hacemos.

El Festival ha empezado más abajo que la Alhambra con un concierto de una de las voces de la ciudad que triunfa por escenarios de todo el mundo. Aunque sea Festival todo el año –inexcusablemente en sus oficinas–, aunque los trabajadores de la producción lleven varias semanas a todo trapo para poner en pie el centenar de actuaciones que perfumarán –acústicamente– la ciudad, el Festival ha llegado y ya huele por toda Granada. Nos muestra además sus diversos tentáculos, cada vez más poderosos, como un cuerpo extendido por la ciudad, confundido con ella, un lugar que se hace y renace: Cursos Manuel de Falla, cafés-concierto, Festival para los pequeños y los jóvenes, tareas de integración artística con excluidos, conciertos del Palacio de Carlos V, danza en el Teatro del Generalife, solistas en el Patio de los Arrayanes, la Extensión del Festival por distritos de la ciudad (plazas, calles, palacetes, conciertos matinales) y pueblos de la provincia, encuentros, exposiciones, mesas para el diálogo y la reflexión... Cuerpo en la calle, esta noche, José Manuel Zapata ha ofrecido las arras de un tango a la ciudad. Sí, huele a Festival.





viernes
25
de junio



viernes
25
de junio

el filósofo y el entrenador de fútbol

La revolución en la música, no sólo se hace desde la innovación de la técnica, el cambio de paradigmas, el descubrimiento de nuevas sonoridades. Se hace también desde la aplicación de la música al mundo social. Todo está envuelto en todo. Un filósofo decía que las partes hacen un todo que es más que la suma de las partes y que, paradójicamente, menos es cada parte en ese todo, de lo que sería por sí misma. Sospechábamos de la íntima relación de la parte y el todo: el efecto mariposa, aquel del aleteo de una mariposa en el Mediterráneo que termina por provocar un tsunami en el Pacífico, nos da muestra de ello.

Lo que será una persona en el futuro depende del sistema en que se encuentra, como una parte en un todo. Un aleteo de mariposa puede afectarle. Un entrenador de fútbol resumía este sentido de que socialmente todo afecta a parte y parte afecta a todo, de manera más llana. Siempre me decía que el deporte servía para «quitar a los niños de la calle». Entendía la calle –estábamos en el barrio de las afueras– como un lugar que llevaba al camino de perdición. Llevaba razón, muchos salieron adelante gracias al fútbol.

En Venezuela no ha sido el fútbol el que ha hecho una revolución, sino la música. Se trata del proyecto que comenzó el maestro Abreu en los años setenta. Posteriormente, cuando Abreu fue Ministro de Cultura llevó el Sistema Nacional de Orquestas Infantiles y Juveniles a su máxima expresión, y el método era tan sencillo como atrevido: ofrecer instrumentos y educación musical a más de un cuarto de millón de niños y niñas venezolanas. Ha florecido el "Sistema" y hoy abre el Festival 2010. Gozamos de la

Palacio de Carlos V, 22.30 h
**Sinfónica de la Juventud
Venezolana Simón Bolívar**

Balcones y calles,
mañana/tarde/noche
Fanfarrias

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 20.30 h
Cuerda y recuerda

Huerta de San Vicente, 21.30 h
Atlas-Sonido-Palabra

Guadix. Teatro Mira
de Amescua, 21.30 h
El salto de Nijinsky

presencia de una orquesta formada por jóvenes venezolanos que son la más importante cantera de la música de Suramérica. Al frente de ella, la promesa hecha realidad, el director surgido de la propia casa, de la cantera, como un Messi de la batuta: Gustavo Dudamel.

Mientras Dudamel y los suyos afinaban los instrumentos, un quinteto de jóvenes, venidos de los rincones más sonoros de la provincia han paseado por plazas y balcones de la ciudad, como las antiguas fanfarrias que en las almenas sonaban cuando se anunciaba algo grande. Desde el balcón del Hotel Victoria han caído marchas y pasodobles al Embovedado de la ciudad. Han tocado bajo la mirada pétrea de Isabel la Católica y Cristóbal Colón, que parecían contemplar a los viandantes bailando *El gato Montés*, animados quizá porque la selección española de fútbol había conseguido clasificarse para los octavos del Mundial.

En el Teatro Isidoro Máiquez del Centro Cultural CajaGRANADA Memoria de Andalucía eran los más pequeños los que disfrutaban de una experiencia musical jalonada por la chispa de Paco Mir, director de la propuesta, que tiene el ojo clínico de Tricycle para convertir la música en una sonrisa. Y en la Huerta de San Vicente, ese lugar que a Lorca y su familia les daba maravillosos dolores líricos de cabeza, seis poetas de la ciudad han leído sus obras. Se trataba de poemas que se inspiraban en paisajes sonoros –capturas de sonidos que nos envuelven– de varias ciudades europeas. Ha quedado todo redondo, como el todo hecho por partes y las partes en el todo. El filósofo y el entrenador de fútbol estarán de enhorabuena.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** FEGRABRASS (Fanfarrias) / Foto: James McCormack **2.** Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar / Foto: Carlos Choin **3.** y **4.** *Cuerda y recuerda* / Fotos: Dulce González / Javier Leal





sábado
26
de junio



sábado
26
de junio

el arzobispo de los libros de plomo

Un arzobispo de la ciudad fue timado hace unos siglos. Se convenció de que unos espurios textos escritos en plomo vinculaban de manera definitiva a las enfrentadas religiones del Libro. Esto es, que islámicos y cristianos eran una sola cosa, que la Virgen María hablaba la lengua del Profeta Muhammad y que San Cecilio, patrón mártir de la ciudad de Granada, era un árabe cristiano acompañante de Santiago. Fueron unos moriscos los que crearon aquellos Libros Plúmbeos con el fin de lograr el advenimiento del sincretismo, y así, no tener que abandonar Granada. La cosa tuvo su mérito, pero el embeleco fue descubierto, aunque casi un siglo después. Así dio tiempo, entre tanto llegaba la condena de Roma, a que el arzobispo levantase la Abadía del Sacro Monte en el monte Valparaíso para albergue de aquellos libros de plomo. El Festival se ha presentado en este lugar de peregrinación con el Ensemble Plus Ultra y His Majestys Sagbutts and Cornetts, con un programa llamativo que incluye música del Virreinato del Perú y donde destaca una rara Misa de Alonso Lobo, maestro de capilla de la catedral de Sevilla. Al fin y al cabo fue en esta Catedral donde terminó el arzobispo aquel tras el timo de los libros y fue el virrey del Perú quien llevaba su apellidos.

A lo largo del día el Festival se ha presentado en la Real Chancillería con un joven trío y repertorio romántico donde se aunaban los doscientos años del nacimiento de Fryderyk Chopin y Robert Schumann; en la Iglesia jesuita del Sagrado Corazón con el Encuentro de Coros de

Abadía del Sacro Monte, 20.00 h
Ensemble Plus Ultra
His Majestys Sagbutts
& Cornetts

En coproducción con



Teatro del Generalife, 22.30 h
Boston Ballet

Patrocinador Principal



Real Chancillería, 20.30 h
Trío Mozart de Deloitte

Iglesia del Sagrado Corazón,
21.30 h

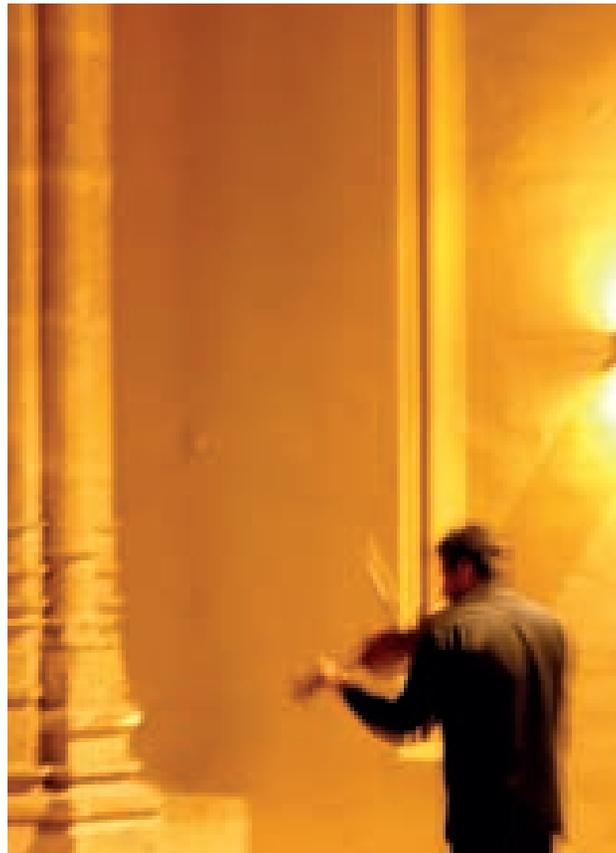
V Encuentro Coros
Universitarios

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 22.00 h
El salto de Nijinsky

Plaza de las Pasiegas, 22.00 h
Joven Orquesta Sinfónica
de Granada

la Universidad de Granada y música de Handel; y ha cerrado en una Plaza de las Pasiegas a reventar con la Joven Orquesta Sinfónica de Granada y un repertorio hispanofrancés que incluía a Massenet, Saint-Saëns y Falla. En los Jardines del Generalife, en su teatro, el Boston Ballet ha rendido homenaje al gran Balanchine, aquel bailarín georgiano que coreografió para los Ballets Rusos que triunfaron en un teatro de Londres llamado *Alhambra* y que en los años 20 estuvieron en la Alhambra original, bajo la dirección de Diaghilev.

En un día de homenajes (el fantasma de Balanchine que habita el patio de los Arrayanes, maestros bicentenarios, ineludible Manuel de Falla), quien no se me va de la cabeza es el arzobispo timado que fue capaz de crear en un sueño. El sueño de que moriscos y cristianos eran solamente, y por encima de todo, granadinos. Sólo en Granada podían inventar que la Virgen hablase árabe siete siglos antes que el Profeta. Y además, estar convencidos de ello.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha)

- 1.** Boston Ballet / Foto: Carlos Choin **2.** Conjunto Instrumental Aktuell Ensemble / Foto: M^a Victoria Macías **3.** Trío Mozart de Deloitte / Foto: Francisco Muñoz **4.** Ensemble Plus Ultra / His Majestys Sagbutts & Cornetts / Foto: Carlos Choin **5.** Joven Orquesta Sinfónica de Granada / Foto: Teresa Montellano





domingo
27
de junio



domingo
27
de junio

huellas imperiales

Tienen los imperios la sana costumbre de extinguirse. Se asientan en su mayoría en unas manías nacionalistas que dan razón y brillantez a la frase del bueno de Albert Einstein cuando decía aquello de que el nacionalismo era una enfermedad infantil, el sarampión de la humanidad. Nos quedan, eso sí, muestras artísticas de aquel tiempo del nacimiento de las naciones que enriquecieron los acervos culturales del que presumen los pueblos y los estados de hoy. Eleuterio Rodríguez, en la Real Chancillería ha dejado buena muestra de esta herencia: Chopin, de cuando Polonia comenzaba a emerger y Albéniz, de cuando España no quería sumergirse en los restos del naufragio de aquel imperio donde no se puso el sol.

Aquel Imperio nació en los pueblos castellanos y extremeños, pues de aquellos lugares salieron hacia Indias hombres rudos pero decididos. Hombres que montados a caballo –un animal que se había extinguido milenios atrás en el Nuevo Mundo– y cubiertos con corazas metálicas debieron parecer extraños animales de cuatro patas y macizos. Pero si los nativos se sorprendieron de aquellos extraños seres que poblaban sus caras de pelo, mayor debió ser la sorpresa de Hernán Cortés y los suyos cuando avistaron la ciudad de México, donde fueron recibidos por Moctezuma, el Huey Tatloani de los mexicas, quien creyó ver en el soldado de Badajoz al dios y sacerdote Quetzalcoatl. Pronto le hizo ver Hernán Cortés que ni era dios ni sacerdote, sino espadón imperial.

Pueblos como aquellos de donde partieron los aventureros españoles se parecerían quizá a Peligros, aunque éste mantenga el aroma de los moriscos que lo habitaron por la época contemporánea al nacimiento de Cortés o Pizarro. Tan nazaríes como los jardines de Vélez de Benaudalla, un «generalife chico» camino de la costa donde sonaron esta noche obras de

Monasterio de San Jerónimo,
12.00 h

Ensemble Plus Ultra
His Majestys Sagbutts
& Cornetts

En coproducción con



Palacio de Carlos V, 22.30 h

Orquesta Sinfónica
del Estado de México

Patrocinador Principal



Real Chancillería, 20.30 h
Eleuterio Domínguez

Iglesia del Sagrado Corazón,
21.30 h

V Encuentro Coros
Universitarios

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 22.00 h
El salto de Nijinsky

Peligros. Teatro Pablo Neruda,
19.30 y 21.00 h

Las tradiciones de Peligros

Vélez de Benaudalla.
Jardín Nazarí, 22.00 h
Allegro Brass Quintet & Drums

Kachaturian, Gardel y Morricone por entre las acequias de agua cantarina y transparente (visiten el lugar y verán que no es una frase hecha). Pero provengan de cristianos o musulmanes, los pueblos del sur solían vivir alrededor de su pequeña iglesia, con el confín en su ermita –que quizá fue mezquita de arrabal mucho tiempo antes–, su plaza para el mercado, sus árboles de sombra fresca y las tradiciones de los cantares de pastores, segadores y aceituneros. Ahora más que a las ermitas, peregrina a menudo Peligros a su teatro señero, donde las instituciones artísticas de la población se han unido esta tarde bajo el paraguas del Festival para hacer música del pueblo para su pueblo.

Del Estado de México, el que sufrió la traición a Moctezuma, viene Enrique Bátiz con una orquesta de chaqueta blanca, con esa luminosidad que da estar cerca del Caribe. Tal y como todos los Imperios imponen un modo de civilización, también los pequeños jerarcas pretenden que los unos nos parezcamos a los otros. De aquel imperio español caído y vendido a retales hubo quienes tuvieron nostalgia. Y tras una cruenta guerra, los disconformes, los rebeldes, los que no se sometieron, tomaron el camino del exilio, como Rodolfo Halffter. Pero Halffter no llegó como Cortés a México, ni fue confundido con el sacerdote Quetzalcoatl, sino con un oficiante de la música despojado de su tierra y su esperanza. A él, y a los grandes de la música suramericana (Ponce, Piazzolla, Revueltas, Moncayo), olvidados muchas veces en los planes y proyectos europeos, dedicó Bátiz su concierto. El Ensemble Plus Ultra esta mañana de domingo, ha interpretado en el imperial San Jerónimo obras de cuando la música sólo era para reyes, de cuando España era un imperio, y Cortés fue sacerdote-dios por un sólo día.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** Eleuterio Domínguez / Fotos: Teresa Montellano **3.** Orquesta Sinfónica del Estado de México / Foto: Carlos Choin **4.** *El salto de Nijinsky* / Foto: M^o Victoria Macías



lunes
28
de junio



lunes
28
de junio

experimento del mundo pequeño

Una teoría dice que cualquier ser humano de la tierra tiene contacto con otro ser humano cualquiera en no más de seis grados de separación. Son los que median como máximo entre usted y el Presidente de los Estados Unidos o entre un servidor y un pirata del mar de la China. El asunto fue medianamente comprobado científicamente bajo el tierno nombre de «experimento del mundo pequeño». Juan Marsé en los años 90, hizo una simpática serie de artículos en los cuáles partía de una estrella del cine para llegar a otra –totalmente dispar, tipo «De Rita Hayworth a Paco Martínez Soria»–, realizando proezas, como conectarlas en no más de dos o tres pasos.

En la programación del Festival, y tratándose de Granada que sería marco ideal para un «experimento del mundo pequeño», también hay un breve número de grados que llevan de una a otra programación. Así, por ejemplo, la herencia de Manuel de Falla, resuena en el monte de la Alhambra –desde la Antequeruela– y endereza todas las líneas del libro de estilo del Festival de Granada. El perfil del músico no es sólo aquel sobrio de un billete de cien pesetas, sino también un perfil entusiasmado: por el empuje que dio al Festival de Cante Jondo de 1922 o los montajes privados de *crístobicas* con Federico García Lorca. No habría otra explicación para que Etcétera haya tomado obras de Debussy –ese maestro fallero de París– para volver sobre los pasos de los títeres de cachiporra de Falla y Lorca (universo de polichinelas, soldaditos y muñecas en un desván) presentando en el Festival de los pequeños *La caja de los juguetes*. Porque tras esta compañía está la huella heredada de Hermenegildo Lanz en las manos de su nieto Enrique. Hermenegildo fue el escenógrafo de aquellos pequeños pero imprescindibles pasos, allá por 1923: unos

Teatro Alhambra, 19.30 h
La caja de los juguetes
(Festival de los pequeños)

Teatro del Generalife, 22.30 h
Boston Ballet

Museo Casa de los Tiros, 20.30 h
David Caro

Paseo del Salón, 21.00 y 22.30 h
Until Now

Corral del Carbón, 21.30 h
Atlas-Sonido-Palabra

Plaza de las Pasiegas, 22.00 h
Zenet

Fuente Vaqueros. Teatro Municipal
Federico García Lorca, 21.00 h
El salto de Nijinsky

sencillos entremeses orquestados por don Manuel a los que Federico puso la adaptación, la ilusión y la chiquillería. Otro contemporáneo del maestro de Cádiz, Mompou, ha sonado en el Museo de la Casa de los Tiros a través de los dedos de David Caro. Casa de los Tiros, en la calle Pavaneras, junto a la casa solariega de Moreno Agrela donde estuvo la Escuela Elemental de Trabajo impulsada por don Hermenegildo y ya tenemos la conexión.

Mientras el Boston Ballet ponía la esencia americana de una de las ciudades más europeas del continente –a salvo sea Buenos Aires– y elevaba el listón de las noches místicas del Generalife, Nijinsky, gracias a Tránsit Dansa, seguía suspendido en el Teatro de Fuente Vaqueros, en un salto fantasmal, el de la fotografía que Serge Lifar le hizo en el internado cuando la esquizofrenia se había apoderado del bailarín más asombroso que había pisado el escenario del mundo. Ya se ve, como pasamos de Boston a Fuente Vaqueros, cuna de Lorca en breves pasos y enlazamos con el Maestro Falla tomando el fresco en la Antequeruela.

En el Corral del Carbón, versos granadinos evocaban París y en la Plaza de las Pasiegas un malagueño, calado el borsalino, servía copla para todos. Toni Zenet, que se llama, venía con coplas en una faltriquera llamada «Los mares de la China», donde se trafica con sueños de tigres de Malasia y vive el corsario. Copla con son, son con jazz, con tango, chansón: como esa mezcla sonora y prodigiosa del género que un pirata lleva en el cofre del tesoro. Remató la faena con una versión aflamencada de la francesa Edith Piaf, el gorrioncito que cantaba «Non, je ne regrette rien» y Zenet reconvirtió en un «Ná de ná» parisién andaluz. En este párrafo el salto va de París a París, donde Falla conoció a Debussy. Y podemos volver a empezar.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** *Until Now* / Fotos: Víctor Trejo / Teresa Montellano **3.** *La caja de los juguetes* / Foto: Fernando D. Fernández **4.** *Atlas-Sonido-Palabra* / Foto: M^a Victoria Macías **5.** *Zenét* / Foto: Esther Sánchez



martes
29
de junio



martes
29
de junio

mapas y planos

Decía Clifford Geertz que un plano sirve para diseñar el futuro, lo que será, y que un mapa proyecta lo que es. El Festival tiene un mapa por cartel y un plano en su interior que va proyectando lo que será. Pero vamos al mapa, ese mapa que con un océano de letras une el bordado de Europa y América. Los mapas sufren unas líneas imaginarias que el ser humano se ha empeñado en colocarles. Así como en los mapas políticos se pintan fronteras imposibles y colores en la tierra de los países, es en los mapas físicos donde dibujan montañas planas y ríos sin pendiente. En los mapas económicos se clasifica el mundo, como si no existiesen ricos en Nairobi ni pobres de solemnidad en Nueva York.

Una de esas líneas que nos evocan los viajes de la aventura y el romanticismo, es la línea de los trópicos. Hasta el trópico navega, y para eso hacen falta mapas como partituras, el programa que Antonio Ortiz ofrece y donde vincula a Chopin y Lecuona, ambos maestros del nacionalismo. Otra referencia mágica de los viajeros y los mapas, como Samarkanda, o la Ruta de la Seda, es sin duda «Las Indias». Hasta allí, hasta la *terra ignota* del XVI nos lleva la Orquesta del Estado de México con Ginastera, Villa-Lobos, Piazzolla y otros maestros señalados del nacionalismo musical americano. Se borda un mapa de nacionalismos a uno y otro lado del mar.

Otros mapas se especializan y sirven para guiarse en la carretera, para no perderse, como le sucedió una noche de tormenta a Janet Leigh, que la llevó a dar con sus huesos

Teatro Hotel Alhambra Palace,
19.30 h
El Chopin de los trópicos
(Café concierto)

Teatro Alhambra, 19.30 h
La caja de los juguetes
(Festival de los pequeños)

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Sinfónica
del Estado de México

Parque de las Ciencias, 21.00 h
Orquesta de la Universidad
de Granada

Calle Joaquina Egvaras,
21.00 y 22.30 h
Until Now

Palacio de Exposiciones y
Congresos (Azotea), 22.00 h
Cambio de paso

en la bañera del Motel Bates. Sucedió en *Psicosis* de Hitchcock, que hoy se pudo escuchar –y ver– en el Auditorio del Parque de las Ciencias gracias a la Orquesta de la Universidad de Granada.

Los mapas nos llevan y nos traen. *Until Now* viene desde Inglaterra a servir sus ejercicios de musculatura y equilibrio en la zona de norte de la ciudad de Granada. El mundo tiene otra velocidad: de Londres a nuestra ciudad ya sólo hay un paso. De hecho, hay lugares lejanos que nos quedan más cerca que los lejanos. Son los misterios del transporte, raros pasos.

En el Palacio de Congresos los mapas son para viajes mentales, con otros pasos, los de la danza, ritos al fin y al cabo de la formación de los jóvenes. Sólo así se puede explicar que un grupo de estudiantes granadinos hayan rendido homenaje en *Cambio de Paso* a maestros como Stravinski, Diaghilev y Manuel de Falla. Trazan así un mapa que se mueve con el cuerpo y la mente, que progresa sobre la herencia de nuestros mayores y se proyecta en una carretera que conduce a otro futuro por las veredas del pasado.





miércoles
30
de junio



miércoles
30
de junio

soníos negros

Cuando al gran cantaor jerezano Manuel Torre tras oír *Noches en los jardines de España* de Falla le preguntaron qué le había parecido, contestó el gitano: «Tó lo que tiene soníos negros tiene duende». Así lo contaba Federico García Lorca en su *Teoría y juego del duende*. El duende anida en el folclore español, aparece y desaparece, pero es uno de esos criterios de identificación que reptan por el aire de familia del sonido español. Ciertamente es que son criterios más cercanos a la alquimia que a la química. La escuela bolera española debe mucho a la obra realizada por Antonio y Mariemma. El Ballet Nacional de España cuida esa herencia y esta noche en el Generalife –donde abundan duendes, trastos o mengues– se ha vuelto a disfrutar, por ejemplo, de *Puerta de Tierra*, o *Eritaña*, donde el gran Antonio enlazaba con la *Iberia* de Albéniz o de *Seis sonatas para la reina de España*, de Pericet, con música de Scarlatti.

Entretanto, en la zona baja de la ciudad, casi en la Vega, cuatro trombones en la Escuela Internacional de Gerencia desgranaban a Bach, Sibelius, Jobim; y en el siempre misterioso carmen blanco de la ciudad, el de Rodríguez-Acosta, un guitarrista coreano nos señalaba que no hay frontera para la guitarra si de Brouwer, Piazzolla o Joaquín Rodrigo se trata. Dos paisajes, el de mañana y el del ayer con música de siempre.

En el Museo de la Casa de los Tiros se daba por cerrado el ciclo de *Atlas. Poesía. Palabra* que a través de paisajes sonoros, esos mapas para oídos, han recorrido Europa y ha terminado en Granada. El poeta Juan Carlos Friebe cerraba el recital con un poema escrito en granadino rajado que remataba con un resonante «De Santa Ana a San Antón», estirpe de sonido negro.

Teatro Hotel Alhambra Palace,
19.30 h

El Chopin de los trópicos
(Café concierto)

Teatro Alhambra, 19.30 h

La caja de los juguetes
(Festival de los pequeños)

Teatro del Generalife, 22.30 h

Ballet Nacional de España

Fundación Rodríguez-Acosta, 21.00 h
Jusuk Lee

Escuela Internacional de Gerencia,
21.30 h

Cuarteto de trombones
Joaquín Turina

Museo Casa de los Tiros, 21.30 h

Atlas-Sonido-Palabra

Palacio de la Quinta Alegre, 22.00 h
O Sister!

Castell de Ferro.
Plaza de España, 20.30 h
Until Now

Retumbando aún estos sonidos, los que llevan al quejío –aunque cambien la oscuridad jonda por la luz de *la danza* y *el tronío* de la coreografía de Mariemma en el Generalife–, en Quinta Alegre, O'Sister ofrecía homenaje al lenguaje musical de los afroamericanos alrededor de la crisis del 29, cuando la música consolaba el sufrimiento económico, mitigaba el ascenso y caída del sueño americano. Entonces se popularizaron grupos como Boswell Sister a quienes imitaron las mismísimas Andrew Sisters. El jazz era la música de la calle, que nacida en los arrabales de Nueva Orleans había alcanzado el corazón de Times Square, donde convertía a chavalas pobres en heroínas del micrófono y a jovencuelos avispados en directores de las orquestas de mayor éxito, donde blancos y negros danzaban al unísono.

Acerca del fenómeno comentó Duke Ellington: «it don't mean a thing if it ain't got that swing». Esto es, algo así como «si no tiene swing, nada vale». Los grandes saben soltar sentencias, o acaso los oídos de la historia en eso convierten cualquier frase casual. Pero creo que es entonces cuando Ellington y Manuel Torre –afroamericano aquel, calé éste–, se dan la mano y podrían ir cantando de Santa Ana a San Antón con *feeling* y *soníos* negros.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** Jusuk Lee / Fotos: Víctor Trejo
2. Ballet Nacional de España / Foto: Carlos Choin **3.** Cuarteto de Trombones Joaquín Turina, Academia de Estudios Orquestales Barenboim-Said / Foto: Francisco Muñoz
4. O Sister! / Foto: Francisco Muñoz







jueves
1
de julio

jueves
1
de julio

utopías

Las utopías son lugares necesarios. Decía Foucault que hay «ciudades, planetas, continentes, universos cuya traza es imposible de ubicar en un mapa o de identificar en cielo alguno, simplemente porque no pertenecen a ningún espacio. No cabe duda de que esas ciudades, esos continentes, esos planetas fueron concebidos en la cabeza de los hombres, o a decir verdad en el intersticio de sus palabras, en la espesura de sus relatos, o bien en el lugar sin lugar de sus sueños, en el vacío de su corazón; me refiero, en suma, a la dulzura de las utopías». Allí, en el mapa secreto de las utopías, está indudablemente la Atlántida y allí es donde vive la doncella Panambí. A un lado y otro del mar, las utopías se manifiestan, esos lugares irreales donde no podemos estar, como el mismísimo espejo: un lugar fuera de todo lugar, pero un lugar donde se tiene un cuerpo sin cuerpo. La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, con Pedro Halfter y el Coro Andra Mari de Erretería, ha visitado esta noche la Atlántida, la búsqueda del Santo Grial (que también reposa en una utopía) y la leyenda de Panambí, niña leve como una mariposa, leyenda guaraní, de quien pudo nacer tanto el maíz como el girasol, según quien cuente la leyenda.

Mientras, en el barrio del Zaidín –que no es ninguna utopía, sino topía pura y dura que se toca y se huele, con cuerpos, edificios y plazas–, fueron dos los conciertos, dos: Bohemia Bläserquintet interpretó un variado programa que recorrió desde Beethoven hasta Berio. Y por contraste, en el teatro que lleva el nombre

Teatro Hotel Alhambra Palace,
19.30 h
El Chopin de los trópicos
(Café concierto)

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Filarmónica
de Gran Canaria

Auditorio Fundación Caja Rural,
20.30 h
Bohemia Bläserquintett

Circunvalación Encina,
21.00 y 22.30 h
De paseo

Centro Cívico del Zaidín, 22.00 h
Jara Heredia

del barrio, Jara Heredia hizo acopio de flamenco en su *Pa mi Gabriela*. En la Parroquia de los Santos Justo y Pastor, que guarda secretos en su fachada, Michael Noone destapó tesoros recién descubiertos en la Capilla Real, obras de Luis de Aranda y Santos de Aliseda, en el marco de los Cursos Internacionales Manuel de Falla. Es cierto que no hace muchos años podía considerarse una *utopía* recuperar algo de aquel tesoro perdido.

Pero hay otras utopías. Por ejemplo, un banco en mitad de un *boulevard* es un lugar reconocible, común, no más extraño que una farola o la pared de baldosa cerámica de una cocina. Un lugar de paso, pero identificado: el banco de la plaza, el banco debajo del naranjo, el banco rojo del paseo del río. Pero si Claire, una bailarina, se sienta en él, en mitad de la calle, todo se puede convertir en un lugar utópico. Lo vemos una vez, y luego ya sólo lo podremos recordar. Y habrá quien no nos crea cuando le digamos que un banco fue un escenario de danza.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** Orquesta Filarmónica de Gran Canaria / Fotos: Carlos Choin **3.** Jara Heredia / Foto: Javier Leal **4.** Bohemia Bläserquintett / Foto: Teresa Montellano





viernes
2
de julio



viernes
2
de julio

palmera de dátil, palmera de coco

En Brasil quieren que el Parlamento saque adelante una ley para que los días en que juegue su selección nacional de fútbol, la pentacampeona mundial, sea día festivo. No creo que sólo se trate de locos forofos del fútbol que quieran sacar adelante la ley para despreocuparse del trabajo cuando hay partidazo. Posiblemente se trate de analistas de la realidad: si el país se paraliza porque Brasil juega unos cuartos de final ¿para qué mantener la ficción de que se trata de un día cotidiano, un día laboral corriente y moliente? Me temo que detrás están los que siempre miran la productividad y la eficiencia. Si un día como hoy en que juega Brasil cuartos de final de un Mundial es festivo, otro día habrá (aunque sea el de la independencia o el de Todos los Santos) que pase a laboral.

Hoy le fallaron Todos los Santos a Brasil y cayó en cuartos de final. De haber sido día festivo se habría convertido en día aguafiestas. Pero como Brasil no es sólo fútbol, en el Teatro del Generalife, el grupo Corpo de Belo Horizonte, mantuvo en alto el pabellón de ese país que ocupa tanta América. Se aúna a la moderna danza la tradición brasileira, de la humedad amazónica, del norte frontera de las Guayanas al Mato Grosso, del Iguazú al Espíritu Santo, y a mitad de camino del Rio Grande do Sul al Rio Grande do Norte, Belo Horizonte. Alma de Brasil, como dice su director Rodrigo Pederneiras.

Con razón las crónicas periodísticas dicen que Brasil es algo más que samba y fútbol, y hay que añadir, más que carnaval.

Teatro del Generalife, 22.30 h
Grupo Corpo de Belo Horizonte

Entidad Protectora

FERRING

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS

Hotel AC Santa Paula (Capilla),
20.30 h
Kithara

Auditorio Fundación Caja Rural,
21.00 h

The Dance of Siyah Kalem

En el marco del proyecto europeo



Monasterio de San Jerónimo
(Compás), 22.00 h
Orfeón de Granada

Órgiva. Plaza Alpujarra, 21.00 h
De paseo

Hoy el Festival, ha mirado a casi todos los puntos cardinales. En la capilla del Hotel Santa Paula el dúo Kithara hacia Nápoles y Barcelona, cuando Carulli y Sor, guitarristas, vieron mudar Europa en las revoluciones del XVIII y París se convirtió en capital de la luz y de la sombra. En el Auditorio de la Caja Rural, hacia la música actual turca con *The Dance of Siyah Kalem* donde lo electroacústico sirve para horadar en la música tradicional. Y en el Monasterio de San Jerónimo el Orfeón de Granada se miraba desde España hasta la otra orilla del Atlántico: de Tomás Luis de Victoria y Rodolfo Halffter a Guastavino y Ginastera. El más común de los puntos cardinales de los festivales, ese que mira al norte de Europa, algo ha descansado hoy. Al fin y al cabo hay puntos cardinales siempre presentes, y a veces demasiado, en muchos otros festivales. El de Granada mira hacia el este y el oeste, señalando la encrucijada andaluza y española, esa de raíz mediterránea y talle atlántico, de palmera de dátil y palmera de coco.







sábado
3
de julio

sábado
3
de julio

habanera de cádiz

La ciudad anda revuelta con el Mundial de fútbol. La bandera de España tiene cara de sorpresa, pues va ganando. La bandera de ahora, porque la de antes, la de hace siglos ondeaba hoy en la Santa Iglesia Catedral donde Ars Longa traía de La Habana las composiciones que muchos andaluces dejaron en las catedrales de la Nueva España, cuando evangelizar y conquistar también consistía en componer para la liturgia mezclando Europa y América en sabia medida.

Cuba fue la penúltima colonia de ultramar –si atendemos a que los últimos "fueron" los de Filipinas– que España perdió en el tablero mundial, cuando los Estados Unidos de América empezaban a pujar fuerte y hacían trampas en el Caribe. Pero quedó algo de España en Cuba, y mucho de Cuba en España. No fue un farol que Carlos Cano comparase el malecón de Cádiz con el de La Habana. Basta con pasear por el Barrio de la Viña de Cádiz y parar en la Casa Manteca para pensar que se está en la Bodeguita del Medio de La Habana Vieja. Un sencillo cambio de mojito por fino de Chiclana facilita el paso a través del espejo.

En la Real Chancillería, Pablo Gálvez correspondía como barítono al piano de Héctor Eliel Márquez en un variado repertorio que abarcaba de Handel a Lorca, pasando por Moreno Torroba y Sorozábal, como quien guiña un ojo a las zarzuelas que sonaban en el Palacio de Carlos V. Allí, dos zarzuelas entre España y Cuba, entre Cádiz y La Habana. De un gaditano de adopción, Gerónimo Giménez, es *La Tempranica*, la zarzuela que esta noche cerraba la interpretación de la Orquesta Sinfónica de Galicia con Víctor Pablo Pérez en la dirección y las voces de María Bayo y José Manuel Zapata. Y de un cubano era la que

Sta. Iglesia Catedral, 12.00 h
**Conjunto de Música Antigua
Ars Longa**

En coproducción con



Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Sinfónica de Galicia

Patrocinador Principal



Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 21.00 h
Un mar de sueños

Real Chancillería, 21.00 h
**Pablo Gálvez-
Héctor Eliel Márquez**

Paseo del Salón, 22.00 h
Fabián Carbone Quinteto

Alfacar. Teatro Municipal,
21.00 h
Cambio de paso

Castril. Calle del Carmen,
22.30 h
De paseo

le precedió, la *Cecilia Valdés* de Gonzalo Roig. De La Habana a Cádiz pero aterrizando en la Sierra de Granada, donde terminó celebrando su boda María la Tempranica, contemporánea y medio prima, suponemos, de la Salud de *La vida breve*. Ay, *malhaya quien nace yunque...*

De Cádiz a La Habana hay un buen trecho y mucho mar. La Fundación Psico Ballet de Maite León ha puesto en escena en el Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez *Un mar de sueños*, un ejemplo de integración, un mar vivo, colorido, resbaladizo, silencioso y sonoro. El mar a veces puede impedir la llegada a puerto y propiciar el naufragio. Pero este mar de integración supera la tormenta y rompe los estereotipos y los miedos, pues como se dirá mañana domingo en la mesa de diálogo *Danza para la inclusión*: «No hacemos un proyecto de caridad sino de calidad».

Como las zarzuelas, de Cádiz a La Habana iban las guajiras y volvían las habaneras. Nunca tuvo el Atlántico tanto trasiego musical. Fue el mismo océano que muchos gallegos, andaluces o napolitanos atravesaron camino de Buenos Aires. Atribuyen a Octavio Paz permitirse la broma de decir que los mexicanos descienden de los aztecas, los peruanos de los incas, y los argentinos... de los barcos. Como en todos los adagios constan diversas paternidades, pero demuestra en todo caso que Argentina fue el país de la inmigración por excelencia, quien siempre tuvo los brazos abiertos. Por el Atlántico viajaron las mazurcas, las tarantelas y el bandoneón alemán, que creció en la Argentina para volver a hacerse a los siete mares. Fabián Carbone ha plantado esta noche el bandoneón en el Paseo del Salón y Guillermo Fernández puso la voz. Un malevaje de buena gente bailó.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** Conjunto de Música Antigua Ars Longa / Foto: Carlos Choin **2.** Orquesta Sinfónica de Galicia / Foto: Carlos Choin **3.** *Un mar de sueños* / Foto: Patricia Rivero **4.** Fabián Carbone Quinteto / Foto: Dario Ranocchiani **5.** Pablo Gálvez / Foto: M^a Victoria Macías





domingo
4
de julio





domingo
4
de julio



domingo
4
de julio

dos tazas de café de cuba-brasil

Granada temblaba esta mañana al ritmo de los tambores brasileños. Axé Brasil partía del Paseo del Salón, donde anoche se bailaba tango. «Qué mes tan musical nos ha traído julio», se dirán los viejos árboles del Paseo. El encuentro musical de África y América tiene en la expresión de los ritmos brasileños uno de sus mayores ejemplos, centrado sobre todo en el baile, aunque sea más al norte donde surja la música afroamericana que reconocemos por antonomasia: el jazz estadounidense. Pero hay otras historias de mezcla generativa –pues «el Sur también existe», como diría Benedetti–. La herencia africana en Brasil no es sólo una tintura en la piel, es un sentimiento de liberación, de la danza llevada a sus mayores consecuencias donde el cuerpo de uno se funde con el de los demás, y es un cuerpo preparado para ser consciente de perder la consciencia. La danza utiliza el cuerpo como herramienta a través de una contradicción, si la mente es también cuerpo –todas esas terminaciones nerviosas son cuerpo-mente también–, la danza utiliza el cuerpo para librarse del dominio del cuerpo, de sí mismo.

Un río humano vestido de amarillo y verde parecía celebrar una imposible final de campeonato del mundo por la calle Reyes Católicos. Mientras este mestizaje atronador atravesaba el centro de la ciudad, el Conjunto de Música Antigua Ars Longa coronaba hoy su faena, iniciada ayer en la Catedral, en el Monasterio de San Jerónimo. Aquí lo mestizo andaba entre el castellano y el nahuatl, el guaraní y las lenguas que los esclavos africanos se llevaron consigo hasta América. Pero hay dos tazas de café de Cuba-Brasil.

Monasterio de San Jerónimo,
12.00 h
**Conjunto de Música Antigua
Ars Longa**

En coproducción con



Teatro del Generalife, 22.30 h
Grupo Corpo de Belo Horizonte

Pasacalles (Paseo del Salón-
Plaza Nueva), 12.30 h
Pasacalles Axé Brasil

Real Chancillería, 21.00 h
Antonio Ortiz

Paseo del Salón,
21.00 y 22.30 h
De paseo

Cúllar Vega. Plaza de la
Constitución, 22.00 h
Esfèric

Porque por la noche, Brasil y Cuba se hermanan a través del Ballet Corpo de Belo Horizonte y la obra del maestro de Guanabacoa Ernesto Lecuona en el Teatro del Generalife.

Dice la leyenda que Albéniz era un niño prodigio que empaquetó sus maletas con no más de diez años y viajó por España. Su ambición era ser músico de casino. En Cádiz embarcó de polizón y huyó camino de Puerto Rico. El niño del piano tenía suficiente con amenizar el viaje de los pasajeros para pagarse el viaje. Se supone, que el niño estuvo en Argentina, Uruguay, Brasil, Cuba, y Estados Unidos, donde hizo un buen dinero y sin cumplir los catorce años volvió a España. El pianista aventurero tomó lecciones de Franz Liszt y así inició una de las carreras más brillantes de la música española. Pero posiblemente nada de esto sea cierto. Quizá fue su padre quien preparó con esmero los viajes, quizá nunca conoció a Liszt. Lo que sí es cierto es que compuso una de las más difíciles y hermosas páginas del piano mundial y que para ello evocó estampas de sus viajes. Un catalán con alma andaluza como Albéniz tuvo en *Iberia* el culmen de su vida y su obra. Una vida breve. Una obra amplia. Antonio Ortiz ha puesto un peldaño más de *Una Iberia para Albéniz*, programa del Festival que comenzó en el centenario de su muerte (2009) y finaliza en el 150 aniversario de su nacimiento (2010).

(Páginas anteriores)

Pasacalles Axé Brasil / Foto: Teresa Montellano
Grupo Corpo de Belo Horizonte / Foto: Carlos Choin



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** Pasacalles Axé Brasil / Foto: Francisco Muñoz
2. Monasterio de San Jerónimo / Foto: Fernando D. Fernández
3. Antonio Ortiz / Foto: Teresa Montellano **4.** De paseo / Foto: Víctor Trejo





lunes
5
de julio



lunes
5
de julio

la balsa de piedra

Muy pocos días antes de empezar el Festival supimos que José Saramago había fallecido. La casualidad quiso que el programa de este año tuviese un homenaje a la obra del maestro de Santarém. El Colegio del Cuerpo, dirigido por Álvaro Restrepo, presenta hoy en el Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez la obra de Marie France Delieuvin *El otro apóstol*, basada en *El evangelio según Jesucristo* de Saramago. Puede tratarse de la casualidad, o en un sencillo intercambio de vocales, de la causalidad. Porque es irrenunciable contar con el acervo y la postura ética de sabiduría y compromiso de José Saramago en toda propuesta que hecha desde lo local mira hacia lo global, y así se hace causa. La mirada de Saramago impregna mucho de nuestra posmodernidad ofreciendo un referente al que agarrarnos, una mirada lúcida sobre nuestro tiempo. Los más capacitados pensadores del siglo XX van desfilando por la puerta grande de la historia. Esperamos a los del siglo XXI.

Cuando Albéniz escribió *Iberia*, olvidó los paisajes portugueses. Si hubiese conocido *La balsa de piedra* de Saramago, seguramente no habría renunciado a incluir alguna suite dedicada a Sintra, una pieza quejosa con aroma de fado a Alfama o un saltarín fandanguillo inspirado en Faro. Pero como *Iberia* se construye y reconstruye de manera constante –basta mirar los periódicos para disfrutar del movimiento de la historia ante nuestros ojos, de la caída de los antiguos axiomas, el triunfo de los nuevos, la pervivencia de tradición, el juego de los seres humanos–, hoy el Patio de los Arrayanes ha recibido una nueva *Iberia*, encargo de la Asociación Española de Festivales de Música

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 19.30 h
El Otro Apóstol
(Festival jóvenes-en-danza)
Patio de los Arrayanes, 22.30 h
Juan Carlos Garvayo

Palacio de los Córdova, 21.00 h
Nino Galissa Band

Plaza de las Pasiegas,
21.00 y 22.30 h
Esfèric

Corral del Carbón, 21.30 h
Sesquialtera

Clásica (FestClásica), donde doce compositores españoles de muy variada edad han revisitado la obra del maestro de Camprodón. Ha sido Juan Carlos Garvayo el encargado de officiar el concierto donde entre el mirto y el agua, Albéniz queda renacido.

Dos actuaciones de contraste se dieron cita en poco espacio. Del Corral del Carbón a la Plaza de las Pasiegas no hay más de trescientos metros. En aquel, el grupo Sesquialtera, con guitarra y percusiones ofrecía danzas del Barroco español. En la plaza ante la Catedral, el grupo La Furtiva ponía sobre las baldosas *Esfèric*: un juego de agobio y violencia, con dos grandes burbujas de plástico, llenas de aire, que encerraban sendas bailarinas en su interior.

Y de la patria de Albéniz, de la Cataluña que es también parte imprescindible de Iberia, viene Nino Galissa. Nos muestra cómo aquella Iberia de hace más de cien años es otra. Un africano por las Ramblas de Barcelona trae otra música que cantar. Es la España de ahora, pese a quien le pese, la que canta por las calles y vive en el barrio del Raval o los Nou Barris, en el Albaicín o en Almanjáyar. De Guinea Bissau, al sur del Sahara, viene Nino Galissa, mandinga y catalán de censo. Un ejemplo de la ida y vuelta, porque de esta Iberia de hoy en día no hay quien extirpe Portugal –que parece ser un lugar donde ni hace sol ni llueve, al menos eso dicen los mapas del tiempo de nuestra televisión– y además llegan sonidos de toda procedencia. En esta Iberia de hoy el jazz, el reggae y el blues se dan la mano y tocan unánimes.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** El Colegio del Cuerpo / Foto: Fernando D. Fernández **2.** *Esfèric* / Foto: Francisco Muñoz **3.** Sesquialtera / Foto: Fernando D. Fernández **4.** Nino Galissa Band / Foto: Patricia Rivero





martes
6
de julio



martes
6
de julio

veinte años no es nada

Hace veinte años Granada gozó de una revolución. Se celebra hoy. Fue cuando nació la Orquesta Ciudad de Granada. Puso a Granada en el mapa del mundo. Hace más de quince años Josep Pons, quien dirigió la Orquesta entre 1994 a 2004, recién llegado a la ciudad preguntaba por la categoría en la cual se encontraba el Granada CF. «Anda en Segunda B, que es como una Tercera», le dijimos. «Pues la OCG debe ser el equipo de Primera de la ciudad», dijo resuelto, haciendo una finta como quien gira la batuta. Este año el Granada CF ha vuelto a Segunda División A y está a un paso de Primera. Pero la OCG, con veinte años de trabajo a sus espaldas hace tiempo que triunfa en la UEFA de la Música. Ha cumplido veinte años y recibido Medalla del Festival. Para celebrarlo interpretó en el Carlos V un programa que supuraba sinfonía.

Como diría un castizo, Beethoven era sordo, pero no tonto. Por eso, cuando Napoleón Bonaparte, el corso (que también corsario, pregunten en las Pirámides de Egipto), se colocó a sí mismo la corona de Emperador de los franceses, poco le faltó al genio de Bonn para retirarle la dedicatoria de su Tercera Sinfonía, llamada la *Heroica*. Napoleón había traicionado la revolución, la esperanza y la utopía, había cambiado Libertad por Imperio. La Tercera fue la primera en el programa de la OCG. Le siguió la *Sinfonía del Nuevo Mundo* de Dvořák. Una obra también revolucionaria. Como tantos europeos del este que entonces empezaban a levantar los Estados Unidos de América, el checo Antonin viajó hasta allá para ponerse al frente del Conservatorio de Nueva York y escribió un largo panegírico a la esperanza puesta en el futuro de América. Entre la conquista del oeste, los trasplantados cantos

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 19.30 h
El Otro Apóstol
(Festival jóvenes-en-danza)

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Ciudad de Granada

Patrocinador



Biblioteca Pública Municipal de la Chana, 19.00 y 20.30 h
Piedra a piedra

Hospital Real (Crucero), 20.30 h
Juan Antonio Higuero Nevado

Palacio de los Córdoba, 21.00 h
Diego Guerrero y el Solar de Artistas

espirituales africanos y las grandes fábricas de revolución industrial, Dvořák puso música a lo que luego Hollywood pondría imagen. Fue el sueño de un europeo el que fraguó la banda sonora de todo lo que quedaba por venir. Aunque nos tememos, que a estas alturas, quizá habría que hacer como Beethoven y retirarle la dedicatoria. ¿No tenemos al fin y al cabo un Nuevo Imperio?

Si la OCG cumplía veinte años, más cumple Juan Alfonso García, Medalla de Honor del Festival hace un par de años. Juan Antonio Higuero Nevado ha interpretado en el Hospital Real su obra para piano. García ha habitado uno de los más altos miradores de la ciudad, el órgano de la Catedral de Granada y ahí se ha quedado, en lo más alto de la composición granadina.

En el Palacio de los Córdoba, mucha frescura. No por el ambiente, que caldea julio la tarde y sólo refresca bien entrada la noche. Sino porque el cantante Diego Guerrero labró un solar de artistas en el Palacio –que fue un solar, verdaderamente, hasta que se trasladó al mismo allá por la década de los sesenta el palacio original edificado en la Placeta de las Descalzas en 1530-. Guerrero trajo platos de flamenco a la cubana, de flamenco a lo latino; un músico que se ha pateado Granada y la está llevando por el mundo. La ciudad le ha ofrecido un escenario y él, ha correspondido. Ojalá que pasen veinte años y volvamos a verlo aquí.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** Juan Antonio Higuero Nevado / Foto: Esther Sánchez **2.** La Orquesta Ciudad de Granada dirigida por Salvador Mas / Foto: Carlos Choin **3.** y **4.** Diego Guerrero y El Solar de Artistas / Fotos: M^o Victoria Macías / Dulce González





miércoles
7
de julio





miércoles
7
de julio



miércoles
7
de julio

los retirados

Hay un momento en que los grandes se retiran, como fue el caso de Diego Armando Maradona o de Julio Bocca. El uno con el regate, el gambeteo, el otro con el abrazo de piernas imposible, el salto que ponía la congoja, la aspiración de que tango y danza eran la misma cosa y nada se desmerecían. Pero se retiran. Queda Eleonora Cassano, partenaire de Julio, porque para nuestra desgracia, Maradona no tuvo partenaire que no se haya retirado.

Hoy en el Generalife se dará una muestra más de la veta de tango en este Festival. Un recorrido por el nacimiento, juventud y madurez de parte de nuestro patrimonio (universalmente siendo, me entiendan). Del tango aquel arrabalero, de burdel, de entrega de chapa (esa pieza que aseguraba el uso y abuso del cuerpo ajeno, de la prostituta), de veredita donde bailan los machos entre sí porque no hay ni rubia polaca ni hembra alrededor. Y viajó de las calles de barro de La Boca o Palermo al gran París de los salones y el *bonvivant*, del cigarro en la boca de la muchacha con corte a lo garçon, enganchado a la voz de Gardel gritando gol en el campo de Les Corts (el del FC Barcelona) o al paso blanco y negro de Rodolfo Valentino donde caen arrebatados los párpados de la multitud. La reverencia, al fin, del mundo al tango como ese patrimonio jamás repetible que vino en un barco de nombre extranjero y se quedó para siempre entre nosotros.

Los hay que se retiran y hay quienes son retirados. Juan Pinilla y Eladio Mateos han subido hoy al Sacromonte. Allí rinden homenaje a las coplas flamencas escritas por Miguel Hernández

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 19.30 h
Fuerza de Sangre
(Festival jóvenes-en-danza)

Teatro del Generalife, 22.30 h
Ballet Argentino

Patrocinador Principal



Palacio de Quinta Alegre,
19.00 y 20.30 h
Piedra a piedra (a partir de 2 años)

Teatro Municipal José Tamayo, 20.30 h
Soy solo

Plaza de las Pasiegas, 21.00 y 22.30 h
Entomo

Museo Cuevas del Sacromonte, 22.00 h
Juan Pinilla-Eladio Mateos

en 1931, no más de veinte años y tanta ilusión, en el Café España de Orihuela («su pueblo y el mío», que diría). A Hernández lo retiraron y la tuberculosis se lo llevó de las ratas y piojos del penal al nicho mil nueve del cementerio de Alicante, sólo once años después de garabatear aquellas letrillas para "Españita", el regente flamencólogo de aquel café.

En la Plaza de las Pasiegas dos jóvenes bailarines se transformaban en insectos sin más disfraz que las posturas de su cuerpo. *Entomo*, claro, se llama la propuesta. Entre tanto, hoy era día de niños y niñas. La compañía La Sal rebuscaba con *Soy Solo* en la almohada de la soledad, esa almohada de los críos cuando se van a la cama, donde son ellos y sólo ellos, o ellas y sólo ellas. Donde el miedo se conoce, se observa, con él se convive, se reconoce y se lleva para siempre con uno mismo. Todo sucede tras una puerta. Hay una frase de Einstein: «La imaginación es más importante que el conocimiento. El conocimiento es limitado. La imaginación envuelve el mundo». Lo dicen los responsables de L'Home Dibuxat que ayer y hoy presentaron su montaje en una maleta, *Piedra a piedra*. Y sí, es mucha más amplia la imaginación, maestro Albert. Danza, poesía e infancia, pilares de la imaginación.

(Páginas anteriores)

Teatro del Generalife / Fotos: Carlos Choin

El Colegio del Cuerpo / Foto: Fernando D. Fernández



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** *Entamo* / Foto: M^o Victoria Macías / Dulce González **3.** *Piedra a piedra* / Foto: Francisco Muñoz **4.** Juan Pinilla-Eladio Mateos / Foto: Teresa Montellano **5.** y **6.** *Soy solo* / Fotos: Patricia Rivero / Dario Ranocchiar **7.** Ballet Argentino / Foto: Carlos Choin



jueves
8
de julio



jueves
8
de julio

carta de menú

Palacio de Carlos V, 22.30 h
**Miguel Poveda y
Rodolfo Mederos**
Patrocinador

gasNatural
fenosa

Parque García Lorca, 21.00 h
KexevKezev (espectáculo-taller didáctico)
Hospital Real (Crucero), 21.30 h
Marisa Martins-Mac McClure

Corral del Carbón, 22.00 h
Renaud García-Fons

Monachil. Parque de los Aragones,
22.00 h
Túl a vízen

Aperitivo: que se dice de la tapa o pincho que sirve para abrir el apetito, esto es, aquella bebida o comida que se toma antes de la comida principal, generalmente el almuerzo. Desde hace unos días y alrededor de los Cursos Manuel de Falla sirve el Festival aperitivos matutinos para antes de almorzar. Una ensalada étnica por allá, unos instrumentos antiguos por acá, un aderezo de Técnica Alexander, clarinete con chalumeau y fagot al bajoncillo.

Esto por la mañana. Porque por la tarde hay un plato de claqué hebreo en el Parque García Lorca, para niños y niñas y apto para mayores. Kexevkezev se llama y se sirve sólo con ritmo. Para estómagos delicados, en el Hospital Real Marisa Martins y Mac McClure presentan un surtido de Mompou aliñado con Poulenc, Satie y Falla, patrocinio musical de la Princesa de Poulignac, la gran mecenas Winaretta Singer, nombre que parece corresponder a una salsa de noble aderezo.

Para los más exigentes, en el Corral del Carbón Renaud García Fons, chef de alta música, sirve en contrabajo de cinco cuerdas lo mejor de la música española con la francesa: *Bass Pilgrim*, un viaje de sensaciones a través del tiempo del espacio. Y para los amantes de la cocina exótica, en el Molino de Aragones de Monachil ración de música húngara con *Túl a vízen*, donde se sirve lo mejor del baile folclórico magiar montado con fresco de Sierra Nevada.

El plato final se reserva para el Palacio de Carlos V. Argentina en sus mejores asados, llevados en el bandoneón de Rodolfo Mederos. Y las mejores tajadas de voz del flamenco actual en la garganta de Miguel Poveda. No piensen ustedes que se trata de un plato de cocina de fusión, de esos que mezclan tango y flamenco de cualquier manera, porque ya lo dicen los protagonistas: «La fusión conlleva la confusión, porque al final se imponen las características de la música dominante que es la anglosajona» y aquí no se sirven hamburguesas de comida rápida aquí te pilló aquí te como. Tango con flamenco, dialogando, así que en el diálogo va servida la conversación de la sobremesa. Tangos de fragua, flamenco de Discépolo. Café, copa y puro. ¿Gustan?





viernes
9
de julio



viernes
9
de julio

mano a mano

De unos años a esta parte el Festival disfruta de unas últimas sesiones de lujo asiático. La unión de la Staatskapelle de Berlín y el maestro Barenboim dan el último golpe a la fiesta de la música, habitualmente con doble o triple entrega. Cumpliéndose doscientos años del nacimiento de Fryderyk Chopin este viernes noche Granada presencié la exhibición de uno de los actuales maestros del piano asistiendo a uno de los eternos maestros del mismo. La conexión Barenboim-Chopin es una de las jugadas que marcan dos siglos: como los grandes matadores, dos morlacos; esto es, dos conciertos de piano, dos, en el ruedo del Carlos V. Uno por cada cien años.

En homenaje a otra de las estrellas del piano, Juan José Muñoz rendía la obra completa de George Gershwin, otro judío luminoso. Gershwin murió sin alcanzar los cuarenta años, en la cuesta arriba de la depresión económica estadounidense. Era tal su fama que los norteamericanos se negaron a creer el efecto mortal de un tumor en el cerebro. Acababa la época dorada de Broadway, se avenía la II Guerra Mundial y ya nada volvería a ser igual. No creer en la muerte de Gershwin era negarse al cambio total que sobrevino al mundo, el fin de la historia y de la vida feliz: cuando la música sinceramente arrancaba a la gente de su miseria con una sencilla canción.

Si se vuelve la mirada hacia atrás, más allá del siglo XIX, en la Facultad de Derecho los Cursos Internacionales Manuel de Falla persisten en las líneas trazadas para este año en que el Atlántico se salta de una orilla a otra. Los profesores,

Teatro Isabel la Católica,
22.30 h
Fuensanta «La Moneta»

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Staatskapelle Berlin

Con la subvención de



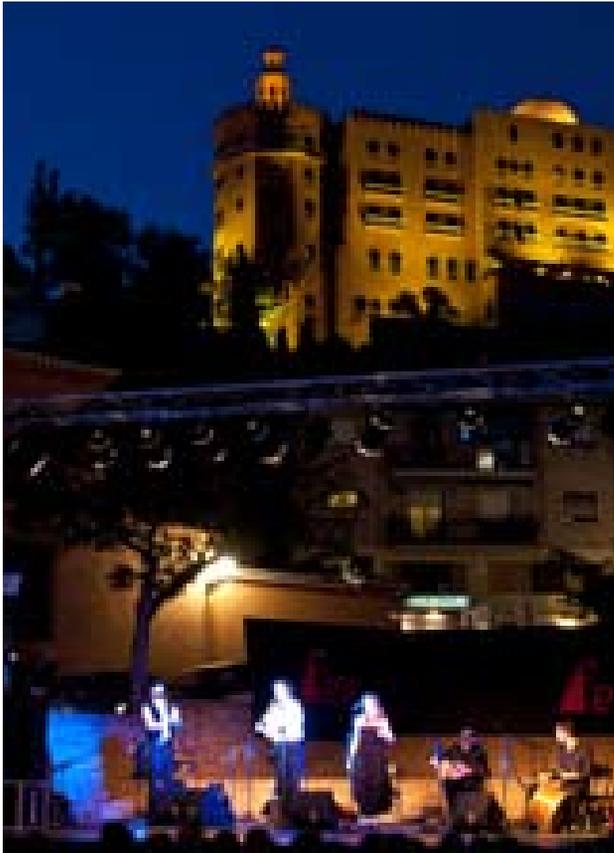
Sala de Exposiciones
CajaGRANADA, 21.00 h
Juan José Muñoz Cañivano

Campo del Príncipe, 22.00 h
Túl a vízen

Orce. Alcazaba de las
Siete Torres, 22.30 h
**Coral Ciudad de
Granada-Garnati Minstrels**

primeros espadas (Hazelzet, Leslie, Hoeplich, Gumí, Koster, Borrás y Reguant) han ofrecido a su alumnado y al público granadino un recorrido desde Londres a La Habana. Curioso viaje que hasta el siglo XVIII sólo habían transitado los piratas, cuando los galeones españoles eran pieza tan codiciada. En la Alcazaba de las Siete Torres de Orce, donde se descubren los restos de los primeros pasos de los homínidos por Europa hace un millón de años, la Coral Ciudad de Granada y el grupo instrumental Garantí Minstrels ofrecía en el fresco nocturno de un patio de castillo un amplio programa que incluía obras de Flecha, Mozart o Purcell.

Pero si se vuelve la mirada hacia más acá, Fuensanta la Moneta asentó los faralaes de la voz en el Teatro Isabel la Católica. Fuensanta lleva en su poca edad la estirpe de la bulería y el tango, de la seguidilla y la soleá en el revoleteo de la palma de la mano. Daniel Barenboim más de sesenta años –aunque dijese que es «un año más viejo que el Festival»– sigue en la cresta de la música, donde el oído curtido siempre ha sido mano, dedos. Hoy se dieron la mano el siglo XX y el siglo XXI.





sábado
10
de julio



sábado
10
de julio

siglo de oro, siglo de plata

Hubo un Siglo de Oro en España que ha tenido presencia en este Festival. La extensión por el mundo de aquella generación cultural germinó en América. Y aunque no debemos olvidar qué significó la explotación social y económica de la presencia española en el continente, exigir ahora –quinientos años después– un comportamiento diferente a aquella clase aristocrática expansionista, conquistadora, a una monarquía asfixiada por las deudas que intentó encontrar El Dorado como quien busca el décimo premiado de lotería, sería una cuestión fútil, un inútil ejercicio de ficción histórica. Es más, el arrepentimiento, reconocer las culpas del pasado como nuestras supondría identificarnos con estados absolutistas donde tanto se explotó al indio como se explotaría al jornalero. No somos más responsables de la esclavitud por ser descendientes de españoles –aquellos que lo sean– que por nuestra condición de seres humanos. Nuestra historia es la historia de todos los demás. No somos más hijos de explotadores que hijos de explotados. Todo lo demás es historia sesgada que olvida las personas y entroniza a las naciones.

Por eso, son los acervos culturales a los que miramos. No están exentos de su condición histórica, pues sería negar el mínimo interés por la historia. Pero es la creación humana, fruto de su tiempo, lo que perdura. La explotación de unos seres humanos a otros es un modelo repetido, a veces indistinguible en sus condiciones: pero la creatividad cultural nos asombra en su variedad y su calidad.

Hubo también un Siglo de Plata en España, que se quedó en bastante menos que un siglo. En la literatura se le conoció como Generación del 27. Pero ese amago de salto cultural no sólo

Hospital Real (Cruceiro),
12.00 h

Ensemble Residencias

En coproducción con



Palacio de Carlos V, 22.30 h

Staatskapelle Berlin

Con la subvención de



Real Chancillería, 21.00 h

Dúo de Guitarras de Montenegro

Teatro CajaGRANADA

Isidoro Máiquez, 21.00 h

LitiumLab

Plaza de las Culturas, Centro

Cultural CajaGRANADA, 22.15 h

Maiko Danza

Huétor Tájar.

Teatro Municipal, 21.00 h

Muestra Taller Danza Inclusiva-

Taller Mayores a escena

Moclín. Plaza de las Flores,

22.30 h

Túl a vízen

tuvo su revelación en las letras. La música, como la ciencia, fue otra de las manifestaciones de la creatividad que la dictadura franquista dejó congelada. Muchos fueron los que se fueron. El Ensemble Residencias ofrece hoy y mañana un recorrido por la música de la generación del exilio: Orbón, Bautista, conversan con autores americanos como Ginastera o Revueltas. Y como remate, versos de Octavio Paz y de Julio Cortázar sirven de inspiración a jóvenes autores españoles.

La guerra civil no es un patrimonio hispánico, aunque haya historiadores que remiten su origen a la batalla de las Navas de Tolosa y ello nos dé cierto decanato. Europa, ese pequeño continente siempre envuelto en guerra, sufrió en los años noventa una de las más devastadoras: la guerra de los Balcanes. De allí, de Montenegro, un dúo de guitarristas desgranó en la Real Chancillería obras de Monteverdi, Scriabin, esa herencia europea, pero también de Piazzolla y del serbio Bogdanovic.

La noche se cierra con la Sexta Sinfonía de Bruckner con la dirección de Barenboim. El director fundó la West-Eastern Divan Orchestra para la difícil conciliación de palestinos e israelíes. La historia de la explotación, del entendimiento entre los pueblos es el motivo de esa fundación. Pero como dice el maestro de Buenos Aires, ojalá el Divan no fuera necesario, pues significaría que en Oriente Medio la vida ya sería normal. Sabemos y compartimos qué quiere decir Barenboim por "normal".



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** Ensemble Residencias /
Fotos: M^o Victoria Macías / Carlos Choin **3.** y **4.** LitiumLab /
Fotos: Javier Leal / Dario Ranocchiani





domingo
11
de julio



domingo
11
de julio

el final y la final

Último fin de semana del Festival. Día histórico en que España se juega la final del Mundial de Fútbol. No podíamos dejar de mencionarlo. Sería displicencia histórica, pues nos seguirán recordando año tras año este 11 de julio de 2010. Mientras el árbitro permitía el inicio del partido en el Estadio Soccer City de Johannesburgo, los Cursos Internacionales Manuel de Falla se adelantaban en el marcador y mostraban el trabajo realizado por el Taller Creativo: Danza Inclusiva y Artes Escénicas y el Taller Mayores a Escena. Permítase la metáfora: marcaron en el primer minuto y por la escuadra. La alegría y el empuje de la gente sencilla arrastran defensas y desarbola a los guardametas del arte de unos pocos en favor de los delanteros del arte para muchos. En la Real Chancillería Leopoldo Erice remataba con Albéniz, Mompou, Granados y Falla, como si se tratase de la selección final del Festival: los más destacados de estos días, los que se merecían pasar a formar parte del equipo estelar, pichichis y otros trofeos incluidos.

Posiblemente el sosiego de la ciudad, encerrada la mayoría mirando una televisión, propiciase una calma inesperada para julio en las salas de concierto del Festival. En el Carlos V Barenboim, con la Staatskapelle de Berlín, interpretaba la Quinta de Bruckner cuando marcase Andrés Iniesta. Después, España se convirtió en una fiesta. Un país irreconocible rendido a unos

Hospital Real (Crucero),
12.00 h

Ensemble Residencias

En coproducción con



Palacio de Carlos V, 22.30 h

Staatskapelle Berlin

Con la subvención de



Teatro Alhambra, 20.30 h
**Muestra Taller Danza
Inclusiva-Taller Mayores
a escena**

Real Chancillería, 21.00 h
Leopoldo Erice

Teatro CajaGRANADA
Isidoro Máiquez, 21.00 h
LitiumLab

Plaza de las Culturas, Centro
Cultural CajaGRANADA, 22.15 h
Maiko Danza

jóvenes afortunados –y con muy buen sueldo– catalanes, vascos, andaluces, madrileños, que transfiguraban un país en crisis en un país orgulloso, defendiendo ante el mundo que el fútbol se hace en equipo. Como las orquestas, podríamos decir. Como los festivales.

En la Plaza de las Culturas del Museo CajaGRANADA Memoria de Andalucía, Maiko Danza ofrecía la interpretación de *Silent Bird*, título acertado, pues la ciudad permanecía en silencio: aún se estaba jugando la prórroga. Y poco antes en el contiguo Teatro Isidoro Máiquez, otro equipo, en el que se aunaban distintas disciplinas artísticas de la ciudad de Granada, bajo el nombre de Litiumlab, repetía el programa *Vapor de sueño*, inspirado en las aventuras de Alicia Liddell, la del País de las Maravillas. Una premonición, España se comportó como un país de las maravillas. Eso sí, al finalizar la prórroga.



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** y **2.** Maiko Danza / Fotos: M^o Victoria Macías / Dulce González **3.** Staatskapelle Berlin / Foto: Carlos Choin **4.** y **5.** Muestra del Taller Danza Inclusiva y artes escénicas y Taller: Mayores a escena. Escena para vidas repletas / Fotos: Teresa Montellano





12^a
14
de julio





12^a
14
de julio



lunes
12
a miércoles
14
de julio

epílogo con arcángel

El Festival, como el Mundial, también tuvo prórroga. Los profesores del Curso de Interpretación Histórica de los Cursos Internacionales Manuel de Falla ofrecen lunes y martes conciertos en el patio de los Arrayanes, en la mejor esencia del Festival. En su primer concierto recorren el camino que lleva de los palacios europeos a las misiones jesuitas americanas. En el segundo persiguen la sombra de Mozart en Brasil tras la figura de Sigismund von Neukomm. En ambos casos se hace gala de una de las tareas más importantes de los Cursos en sus 41 años de existencia, y que deja mayor marca: la recuperación de materiales inéditos que Festival tras Festival, curso tras curso van quedando en el acervo de la riqueza musical de nuestro planeta: una ofrenda de Granada a la musicología.

2010 será recordado también más allá del fútbol. Quizá dentro de unos años el deporte como espectáculo de masas pase a ser otra cosa: como el lejano recuerdo que tenemos de los éxitos de las carreras hípicas que a Gardel le hicieron perder la cabeza o de las grandes faenas en Las Ventas, que quedan para eruditos. Toros y caballos lo fueron todo hace cincuenta años. Aunque es bien cierto que nos cuesta trabajo imaginar que el fútbol perezca en la memoria. Pero lo que no muere en la memoria es que hace cien años nació un poeta en Orihuela, que murió en la cárcel de Alicante con treinta y un años cumplidos.

lunes 12 julio
Patio de los Arrayanes, 22.30 h
**W. Hazelzet/C. Bolsi/C. Manson/
J. ter Linden/J. Borrás/M. Cole**

Con la colaboración



martes 13 julio
Patio de los Arrayanes, 22.30 h
**C. Bolsi/M. Gurevich/C. Manson/
J. Boyd/J. ter Linden/M. Cole**

miércoles 14 julio
Teatro del Generalife, 22.30 h
Joan Manuel Serrat

Hace casi cuarenta años Joan Manuel Serrat presentó a Miguel Hernández a muchas generaciones de españoles. La voz silenciada del poeta comenzó a verse reconocida con aquel disco de 1972 pues apenas aparecía en los libros de texto y en las bibliotecas públicas, en las antologías oficiales y en los anaqueles legales de las librerías. Por entonces, cuando Serrat publicó aquel primer disco se cumplían treinta años de la muerte del poeta. El coraje de aquel paso ha de ser valorado en la dimensión de su impacto social: Hernández fue renacido con un empuje que los estudios universitarios con dificultad hubiesen conseguido. Era al fin y al cabo un poeta del pueblo y sólo un cantante del pueblo podía devolverlo a su territorio expoliado, a su lugar debido. Recogió así Serrat el guante lanzado por Pablo Neruda cuando dijo que «recordar a Miguel Hernández que desapareció en la oscuridad y recordarlo a plena luz, es un deber de España, un deber de amor. ¡Nos toca ahora y siempre sacarlo de su cárcel mortal, iluminarlo con su valentía y su martirio, enseñarlo como ejemplo de corazón purísimo! ¡Darle la luz! ¡Dársela a golpes de recuerdo, a paletadas de claridad que lo revelen, arcángel de una gloria terrestre que cayó en la noche armado con la espada de la luz!». Joan Manuel Serrat ha vuelto a visitar la obra de Hernández en su centenario, a ejercitar el deber de amor nerudiano. El Teatro del Generalife ha sido el escenario. Y allí entre los cipreses, corrieron los vientos del pueblo del arcángel con espada de luz.







59 festival internacional de música y danza de granada

25 de junio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Sinfónica de la Juventud Venezolana
Simón Bolívar
Gustavo Dudamel director
I. Carraño *Margariteña*
A. Ginastera *Danzas del ballet Estancias, op. 8*
I. Stravinski *Le Sacre du printemps*

26 de junio

Abadía del Sacro Monte, 20.00 h
Ensemble Plus Ultra
His Majestys Sagbutts & Cornetts
Michael Noone director
Al Oriente por Occidente I
1542: Virreinato del Perú – 1609: Fundación de la Abadía del Sacro Monte
C. Janequin *La Bataille*
J. de Urrede *Pange lingua*
C. de Morales *Iubilate Deo; Te Deum; Asperges me; Ave maris stella*
A. Lobo *Missa «O Rex gloriae»*
S. de Aliseda *Verba mea auribus percipe*
L. de Aranda *In omnem terram*
R. de Ceballos *Deo dicamus gratias*

En coproducción con



26 de junio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Boston Ballet
Mikko Nissinen director artístico
Ultimate Balanchine
Ballo della Regina
Coreografía: G. Balanchine
©The George Balanchine Trust
Música: G. Verdi
Puesta en escena: M. Ashley
Diseño vestuario: B. Benson
Diseño iluminación: J. Cuff
The Four Temperaments
Coreografía: G. Balanchine
©The George Balanchine Trust
Música: P. Hindemith
Diseño iluminación: J. Cuff
Rubies
Coreografía: G. Balanchine
©The George Balanchine Trust
Música: I. Stravinski
Puesta en escena: S. Jennings
Diseño vestuario: sobre originales de B. Karinska; Diseño iluminación: J. Cuff

Patrocinador Principal



27 de junio

Monasterio de San Jerónimo, 12.00 h
Ensemble Plus Ultra
His Majestys Sagbutts & Cornetts
Michael Noone director
Al Oriente por Occidente II
La biblioteca musical de María de España, Flandes y Hungría
F. de Peñalosa *Sacris solemnii; Nigra sum*
M. Pipelare *Fors seulement; Missa «Fors seulement»*
P. de la Rue *O salutaris hostia*
J. des Pres *Adieu mes amours; Ave nobilissima creatura*
F. Guerrero *Adiós mi amor; Ave Virgo sanctissima*
J. de Urrede *Nunca fue pena mayor*
O. di Lasso *Vinum bonum et suave*

En coproducción con



27 de junio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Sinfónica del Estado de México
Koh Gabriel Kameda violín
Enrique Bätz director
R. Halffter *Tripartita, op. 25*
M. M. Ponce *Concierto para violín y orquesta*
A. Piazzolla *Oblivion*
S. Revueltas *La noche de los mayas*
J. P. Moncayo *Huapango*

Patrocinador Principal



28, 29 y 30 de junio

Teatro Alhambra, 19.30 h
EL FESTIVAL DE LOS PEQUEÑOS
La caja de los juguetes
Enrique Lanz dramaturgia y dirección
Música: Claude Debussy
Producción escénica: Etcétera (con la colaboración de la Junta de Andalucía)
Interpretación y producción musical: Murtra Ensemble

28 de junio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Boston Ballet
Mikko Nissinen director artístico
Made in Boston
Plan to B
Coreografía y diseño vestuario: J. Elo
Música: H. I. F. von Biber
Diseño iluminación: P. Lavoie
Rhyme
Coreografía y diseño vestuario: V. Plotnikov; Música: F. Chopin
Diseño iluminación: J. Cuff
Tsukiyo
Coreografía: H. Pickett; Música: A. Pärt
Diseño vestuario: Ch. Heightchew
Diseño iluminación: J. Cuff
ein van viel
Coreografía: S. Matthews
Música: J. S. Bach; Diseño vestuario: C. O'Brien; Diseño iluminación: M. Stanley
Brake the Eyes
Coreografía: J. Elo; Música: W. A. Mozart; Diseño vestuario: C. O'Brien
Diseño iluminación: M. Stanley

29 y 30 de junio,

1 de julio

Teatro del Hotel Alhambra Palace, 19.30 h
CAFÉ CONCIERTO
El Chopin de los trópicos
Antonio Ortiz piano
F. Chopin *Impromptu núm. 1, op. 29; Impromptu núm. 2, op. 36; Impromptu núm. 3, op. 51; Fantasía-Impromptu, op. 66; Scherzo núm. 2, op. 31; Balada núm. 3, op. 47; Gran Vals núm. 5, op. 42*
E. Lecuona *Malagueña*, de la suite *Andalucía; Diez danzas cubanas al estilo del siglo XIX*

29 de junio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Sinfónica del Estado de México
Enrique Bätz director
R. Sierra *El Ave Fénix* (Estreno en España)
A. Piazzolla *Tangazo*
H. Villa-Lobos *Bachiana brasileira núm. 7*
M. de Falla *Interludio y Danza, de La vida breve*
C. Chávez *Sinfonía núm. 2 «India»*
S. Revueltas *Sensemayá*
B. Galindo *Sones de Mariachi*
A. Márquez *Danzón núm. 2*

30 de junio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Ballet Nacional de España
José Antonio director artístico

Escuela bolera

Seis sonatas para la Reina de España
Coreografía: A. Pericé; Música: D. Scarlatti, M. A. Coria;
Diseño vestuario y escenografía: R. Ivars;
Diseño iluminación: F. Gerlache

Chacona

Coreografía: Victoria Eugenia;
Música: J. Nieto, F. Gerlache; Diseño vestuario: P. Moreno; Diseño iluminación

Zarabanda

Coreografía: José Antonio;
Música: J. Nieto; Diseño vestuario y escenografía: P. Moreno;
Diseño iluminación: C. Guerrero, R. Yunta

Mosaico andaluz

Rumores de la Caleta
Coreografía: José Antonio;
Música: I. Albéniz; Diseño vestuario: Y. Blake; Diseño iluminación: F. Ramos (AAI)

Córdoba

Coreografía: José Antonio; Música: I. Albéniz; Diseño vestuario: M. Narros;
Diseño iluminación: F. Ramos (AAI)

Puerta de Tierra

Coreografía: Antonio; Música: I. Albéniz;
Diseño vestuario: C. Viudes

Eritaña

Coreografía: Antonio; Música: I. Albéniz

Danza y Tronío

Coreografía: Mariemma; Música: A. Soler, L. Boccherini, A. García Abril;
Diseño vestuario: J. Gutiérrez Reynolds, P. Moreno; Diseño iluminación: F. Gerlache;
Diseño escenografía: J. Gutiérrez Reynolds

1 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Filarmónica de Gran Canaria
Coral Andra Mari de Erretería (José Manuel Tife director)
Josep Miquel Ramon barítono
María José Montiel mezzosoprano
Elena de la Merced soprano
Pedro Halffter director
R. Wagner *Karfreitagssauber*, de *Parsifal*
M. de Falla *Suite*, de *Atlántida*
A. Ginastera *Panambí, op. 1*

2 de julio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Grupo Corpo de Belo Horizonte
Paulo Pederneiras director artístico

Parabelo

Coreografía: R. Pederneiras; Música: Tom Zé, Zé Miguel Wisnik; Vestuario: F. Zechmeister
Escenografía: F. Velloso, P. Pederneiras
Iluminación: P. Pederneiras

Breu

Coreografía: R. Pederneiras; Música: Lenine
Vestuario: F. Zechmeister
Escenografía e iluminación: P. Pederneiras

Entidad Protectora

FERRING

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS

3 de julio

Santa Iglesia Catedral, 12.00 h
Conjunto de Música Antigua Ars Longa
Teresa Paz directora
El Renacimiento Musical en la Nueva España en los ss. XVI y XVII
Anónimo (Código 7 de Santa Eulalia) *Llegaos al convido; Así andando; Ah, que es tan dancella Madre; Dios es ya nacido; María de solo vuelo; Hoy sube nuestra esperanza; De la sagrada María*
P. Bermúdez *Defensor alme Hispaniæ; Jesu nostra redemptio; María, soror Lazari; Salve Regina*
H. Franco *Miserere mei Deus; Sancta Maria; Dios itlaconantzine*
G. Fernández *No haya más dulce alegría; Xicochi, xicochi; As divinas perlinhas; Andrés do queda el ganado*

En coproducción con



3 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Sinfónica de Galicia
Coral Andra Mari de Erretería (José Manuel Tife director)
María Bayo soprano
José Manuel Zapata tenor
Emilio Sánchez tenor
Carlos Bergasa barítono
Marina Rodríguez Cusí mezzosoprano
Víctor Pablo Pérez director
Cecilia Valdés
Música: G. Roig; Libreto: A. Rodríguez, J. Sánchez-Arcilla

La tempranica

Música: G. Giménez
Libreto: J. Romea Parra

Patrocinador Principal



4 de julio

Monasterio de San Jerónimo, 12.00 h
Conjunto de Música Antigua Ars Longa
 Teresa Paz directora
Mestizaje del Barroco americano
 Anónimo *Hanacpachap cussicuinin*;
Sancta María; Santa Cecilia;
Ane nupaquima; Sonata para dos violines
y continuo; Lanchas para bailar;
El diamante
 G. Fernández *Toquen as sonajas*;
Jesos de mi goracon; Negrinho tiray vos
 J. Gutiérrez de Padilla *¡Ah, siolo*
Flasiquiyoi!; Si al nacer o mi niño;
A la jácara, jacarilla; Tambalagumbá

En coproducción con



4 de julio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Grupo Corpo de Belo Horizonte
 Paulo Pederneiras director artístico

Parabelo

Coreografía: R. Pederneiras
 Música: Tom Zé, Zé Miguel Wisnik
 Vestuario: F. Zechmeister
 Escenografía: F. Velloso, P. Pederneiras
 Iluminación: P. Pederneiras

Lecuona

Coreografía: R. Pederneiras
 Música: E. Lecuona
 Vestuario: F. Zechmeister
 Escenografía: P. Pederneiras
 Iluminación: P. Pederneiras, F. Velloso

5 y 6 de julio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 19.30 h
FESTIVAL JÓVENES-EN-DANZA
El Colegio del Cuerpo
 Álvaro Restrepo director
El Otro Apóstol

Concepción y dirección: M. F. Delieuvin
 Investigación coreográfica: El Colegio
 del Cuerpo; Textos: *El Evangelio según*
Jesucristo de J. Saramago y *Fuegos*,
 de M. Yourcenar

5 de julio

Patio de los Arrayanes, 22.30 h
Juan Carlos Garvayo piano
Una Iberia para Albéniz
 M. Manchado *Costa da Morte*
 D. del Puerto *La Cimbarra, roca rota*
 F. Buide *Pico Sacro*
 Z. de la Cruz *Garajonay*
 G. Erkoreka *Mundaka*
 J. García Román *Ecos de la Abadía*
sacromontana
 M. Sotelo *Jerez desde el aire o al aire*
de Jerez
 M. Gálvez-Taroncher *Valencia,*
tres microluños para piano
 J. L. Turina *Homenaje a Isaac Albéniz*
(II. León)
 P. Jurado *Plaza de Oriente*
 H. Parra *La dona d'aigua (El Montseny)*
 J. Torres *Monegros*

6 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Orquesta Ciudad de Granada
 Salvador Mas director
 L. van Beethoven *Sinfonía núm. 3,*
op. 55, «Heroica»
 A. Dvořák *Sinfonía núm. 9, op. 95,*
«Del Nuevo Mundo»

Patrocinador



7 de julio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 19.30 h
FESTIVAL JÓVENES-EN-DANZA
El Colegio del Cuerpo
 Álvaro Restrepo director
Fuerza de Sangre
 Coreografías creadas por los bailarines
 de la Compañía: *Antípodas,*
Eidon y *El sueño de los ancestros*

7 de julio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Fundación Julio Bocca
Ballet Argentino
 Eleonora Cassano primera bailarina fundadora
 Orquesta China Cruel
 Karina Levine cantante
Tango. De Burdel, Salón y Calle
 Coreografía y puesta en escena:
 A. M. Stekelman; Música, arreglos y
 dirección musical: J. Vat; Diseño vestuario:
 R. Schusseim; Guión: E. Marchi
 Diseño iluminación: D. Possemato
 Dirección: R. Candal

Patrocinador Principal



8 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Diálogos
 Miguel Poveda voz
 Rodolfo Mederos bandoneón
 Rodolfo Mederos Orquesta Típica
 Chicuelo colaboración especial a la guitarra
 L. Cantarote y C. Grilo palmas
 M. Poveda y R. Mederos arreglos y dirección

Patrocinador



9 de julio

Teatro Isabel la Católica, 22.30 h
Fuentsanta «La Moneta» baile
 Enrique «El Extremeño» cante
 Miguel Iglesias guitarra
 Miguel «El Cheyenne» percusión
Extremo Jondo
 Romance, caña, cantinas, minera,
 milonga, bulerías, liviana y serrana,
 tientos-tangos

9 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Staatskapelle Berlin
 Daniel Barenboim piano
 Julien Salemkour director
 F. Chopin *Concierto para piano y*
orquesta núm. 1, op. 11;
Concierto para piano y orquesta
núm. 2, op. 21

Con la subvención de



JUNTA DE ANDALUCÍA
 CONSEJERÍA DE CULTURA

10 de julio

Hospital Real (Crucero), 12.00 h
Ensemble Residencias
América con los brazos abiertos:
la generación del exilio
 J. Bautista *Seconda sonata*
concertata a quattro, op. 15
 S. Revueltas *Ocho por radio*
 J. Orbón *Partita II*
 C. Chávez *Xochipilli*
 A. Ginastera *Quinteto, op. 29*

En coproducción con



10 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Staatskapelle Berlin
 Daniel Barenboim director
 A. Bruckner *Sinfonía núm. 6*
en La mayor

Con la subvención de



JUNTA DE ANDALUCÍA
 CONSEJERÍA DE CULTURA

11 de julio

Hospital Real (Crucero), 12.00 h
Ensemble Residencias
América-España del XX al XXI
 J. Torres *Manantial de luz*
 R. Sierra *Trio núm. 3 «Romántico»*
 M. Gálvez-Taroncher *Del dolor*
doblegado o 12 episodios y un poema
de Cortázar (Estreno absoluto)
 L. Aguirre *Oddúa. Liturgia de la*
creación (Estreno absoluto)

En coproducción con



11 de julio

Palacio de Carlos V, 22.30 h
Staatskapelle Berlin
 Daniel Barenboim director
 Anton Bruckner *Sinfonía núm. 5*
en Si bemol mayor

Con la subvención de



JUNTA DE ANDALUCÍA
 CONSEJERÍA DE CULTURA

12 de julio

Patio de los Arrayanes, 22.30 h
41 CURSOS INTERNACIONALES
MANUEL DE FALLA
 Wilbert Halzetet traverso
 Corrado Bolsi, Catherine Manson violines
 Jaap ter Linden violonchelo y viola de gamba
 Josep Borràs fagot
 Maggie Cole clavicémbalo
Del Palacio a la Misión. Un Recreo
para el espíritu, una Salvación para el alma
 M. Corrette *Les Sauvages et la*
Fustenberg
 F. Couperin *Les Nations- 2e. Ordre -*
L'Espagnole, La Française
 A. Vivaldi *Concierto para flauta,*
cuerdas y continuo, op. 10 núm. 2
«La Nocturne»
 Anónimo *Pastoreta Ychepe flauta*

Colaborador
Construcciones Otero

13 de julio

Patio de los Arrayanes, 22.30 h
41 CURSOS INTERNACIONALES
MANUEL DE FALLA
 Corrado Bolsi, Michael Gurevich violines
 Catherine Manson violín y viola;
 James Boyd viola
 Jaap ter Linden violonchelo;
 Maggie Cole fortepiano
De Salzburgo a Río de Janeiro.
Tras la influencia de Mozart en Brasil
 W. A. Mozart *Quinteto para cuerdas*
K 406; Fantasía para piano K 397;
Cuarteto para cuerdas y piano K 478
 S. von Neukomm *Quintetto dramatique*
«L'amante abandonné: Désespoir»;
Marcha fúnebre en Do menor

14 de julio

Teatro del Generalife, 22.30 h
Joan Manuel Serrat
Hijo de la luz y de la sombra
Concierto extraordinario.
 Homenaje a Miguel Hernández
 en el centenario de su nacimiento
Tres heridas; Del ay del ay por el ay;
La palmera levantina; Las desiertas
abarcas; El niño yuntero; Dale que
dale; El hambre; Elegía; Tus cartas
son un vino; Si me matan, bueno;
Menos tu vientre; Canción del esposo
soldado; Cerca del agua; Sólo quien
ama vuela; El mundo de los demás;
Nanas de la; Hijo de la luz y de la
sombra; Para la libertad; Historia
conocida; Uno de aquellos

FEX festival extensión

24 de junio

En autobuses urbanos de transportes Rober, 10.00 a 14.30 h

Ambulantes

Música en ruta

Hugolino Navarro Aguilar,
M^o del Carmen Álvarez Alonso,
Eric Sánchez trompetas
Joaquín Sánchez Gil,
Soledad Muriel clarinetes
Nemesio García-Carril Puy gaita
Totó Fabris saxofón

24 de junio

Palacio de los Córdoba, 22.30 h

Tango: Homenaje a Gardel

José Manuel Zapata tenor
Thomas Frederic Potiron violín;
Héctor Cartechini bandoneón;
Pablo Martín Caminero contrabajo;
Daniel Oyarzábal piano; Fernando
Egozcue guitarra, dirección musical
F. Egozcue *Viejos Aires*
M. Mores *Uno*
E. Donato *A media luz*
C. Gardel *Por una cabeza; Mi Buenos Aires querido; Tomo y obligo; Volver; Cuesta abajo*
J. C. Cobián *Nieblas del Riachuelo; Nostalgias*
A. Piazzolla *Adiós Nonino*
J. L. Perales *Qué no daría yo*
E. Blázquez *El corazón al Sur*
A. Villoldo *El Choclo*
C. Gardel / J. Razzano *Mano a mano*
E. Santos Discépolo *Cambalache*
C. Castaña *Garganta con arena*

25 de junio

Fanfarrías. Mañana, tarde y noche

FEGRABRASS

Grupo de Metales formado por Alumnos de las Escuelas de Música de las Bandas asociadas a la Federación Granadina de Bandas de Música (FEGRABAND)

Juan de Dios Candil director
Transcripciones y arreglos de obras renacentistas y barrocas
Catastro Municipal, Edificio de Correos, Hotel Victoria, La Caixa-Edificio Gran Vía, Paseo del Salón, Paseo de los Tristes, Plaza Bibarramba, Plaza Isabel La Católica, Plaza Nueva

25 de junio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 20.30 h

Cuerda y recuerda

L'Auditori de Barcelona producción
Pere Bardagí dirección musical
Paco Mir guión, dirección escénica
Fernando Cleves violín;
Tobias Gossmann viola;
Joaquín Alabau violonchelo;
Manuel Krapovickas contrabajo;
Vassil Lambrinov violín, violín eléctrico;
Alexandre Rexach guitarra española,
guitarra eléctrica

25 de junio

Huerta de San Vicente, 21.30 h

Atlas-Sonido-Palabra: Nüremberg,

Granada, Bolonia

Asociación Diente de Oro

Proyecto eMultipoetry

Presenta: Trinidad Gan

Participan: Antonio Mochón,
Sara Toro, Ramón Repiso,
Marga Blanco, Miguel Ángel Arcas,
Ignacio López de Aberasturi

26 de junio

Real Chancillería, 20.30 h

Trío Mozart de Deloitte

F. Chopin *Trío para violín, violonchelo y piano en Sol menor, op. 8*
R. Schumann *Trío en Fa mayor, op. 80*

26 de junio

Iglesia del Sagrado Corazón, 21.30 h

V Encuentro de Coros Universitarios

(Universidad de Granada)

Coro de la Universidad Carlos III

de Madrid

Conjunto Instrumental Aktuell Ensemble

Nuria S. Fernández Herranz directora

G. F. Handel *Dixit Dominus y Coronation Anthems*

26 y 27 de junio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 22.00 h

El salto de Nijinsky

Transit Dansa

María Rovira coreografía, dirección

26 de junio

Plaza de las Pasiegas, 22.00 h

Joven Orquesta Sinfónica de Granada

Gabriel Delgado Morán director

J. Massenet *Le Cid*

C. Saint-Saëns *Introducción y Rondó carpichoso, op. 28*

M. de Falla *El amor brujo* (selección)

27 de junio

Real Chancillería, 20.30 h

Una Iberia para Albéniz

Eleuterio Domínguez piano

L. van Beethoven *Sonata núm. 14,*

op. 27 núm. 2

F. Chopin *Barcarola, op. 60*

F. Liszt *Rapsodia húngara núm. 11*

I. Albéniz *Suite española* (selección);

Iberia [cuaderno núm. 2]

27 de junio

Iglesia del Sagrado Corazón, 21.30 h

V Encuentro de Coros Universitarios

(Universidad de Granada)

Coro Ibn Rushd (Averroes)

de la Universidad de Córdoba

Albano García Sánchez director

Coro Manuel de Falla

de la Universidad de Granada

M^o del Carmen Arroyo Maldonado directora

Polifonías del Renacimiento al siglo XX

28 de junio

Museo Casa de los Tiros, 20.30 h

David Caro piano

F. Chopin *Nocturnos, op. 48;*

Sonata núm. 2, op. 35

F. Mompou *Canciones y danzas núm. 5 y 6*

N. Paganini / F. Liszt *Estudio núm. 1*

en Sol menor

28 de junio

Paseo del Salón, 21.00 h y 22.30 h

Until Now

Mímbrre creación e interpretación

Leandre Ribera dirección

Mímbrre, Mark Glover coreografía

28 de junio

Corral del Carbón, 21.30 h

Atlas-Sonido-Palabra:

París, Patras, Granada

Asociación Diente de Oro

Proyecto eMultipoetry

Presenta: Ángel Talián

Participan: José Carlos Rosales,

Milena Rodríguez, Natalia Manzano,

Alejandro Pedregosa, Virgilio Cara,

Inmaculada Maroto

28 de junio

Plaza de las Pasiegas, 22.00 h

Zenet

Los Mares de China

Toni Zenet voz

José Taboada guitarra

Manuel Machado trompeta

Lucho Aguilar contrabajo

Jimmy Castro batería

29 de junio

Parque de las Ciencias, 21.00 h

Homenaje a Bernard Herrmann

Orquesta de la Universidad

de Granada

Gabriel Delgado Morán director

Joaquín González presentación,

montaje audiovisual

B. Herrmann *Psicosis; Sinfonietta*

29 de junio

Calle Joaquina Eguaras, 21.00 h y 22.30 h

Until Now

Mímbrre creación e interpretación

Leandre Ribera dirección

Mímbrre, Mark Glover coreografía

29 junio

Palacio de Exposiciones y Congresos

(Azotea), 22.00 h

Taller coreográfico del

Conservatorio Profesional de Danza

«Reina Sofía» de Granada

María Rovira coreografía, dirección artística

Pepe Ruiz iluminación

Cambio de paso

30 de junio

Fundación Rodríguez-Acosta, 21.00 h

Jusuk Lee guitarra

K. Utaka *Kaze no uta*

M.I.M. Ponce *Sonatina meridional*

L. Brouwer *Estudio núm. 7,*

de Nuevos Estudios Sencillos

A. Piazzolla *Invierno porteño,*

de Estaciones Porteñas

J. Rodrigo *Tres piezas españolas*

C. Domeniconi *Koyonbaba*

R. Dyens *Tango en skai*

F. Bustamante *La misionera*

30 de junio

Escuela Internacional de Gerencia, 21.30 h

Cuarteto de Trombones

Joaquín Turina

Academia de Estudios Orquestales

Barenboim-Said

J. S. Bach *Contrapunctus IX*

E. Grieg *Landkjending, op. 31*

J. Sibelius *Finlandia*

A. C. Jobim *No More Blues*

G. B. Pergolesi *Allegra, de Sonata*

a cuatro

H. Martínez Aguilar *Zorongo*

A. Bruckner *Inveni David*

Tradicional (arr. G. Wood)

Four Pieces for Four Trombones

30 de junio

Museo Casa de los Tiros, 21.30 h

Atlas-Sonido-Palabra:

Cracovia, Arles, Granada

Asociación Diente de Oro

Proyecto eMultipoetry

Presenta: Javier Bozalongo

Participan: Juan Carlos Friebe, Silvia

Gallego, Ángeles Mora, Ana Toledano,

Daniel Cundari, Mónica Francés

30 de junio

Palacio de la Quinta Alegre, 22.00 h

O SISTER!

Crazy People

1 de julio

Auditorio Fundación Caja Rural, 20.30 h

Bohemia Bläserquintett

L. van Beethoven *Rondó en Fa mayor*

(arr. L. Taylor)

F. Danzi *Quinteto de viento, op. 88*

núm. 2 (selección)

H. de Groot *Suite de canciones*

populares alemanas

C. P. Taffanel *Allegro con motto, del*

Quinteto para instrumentos de viento

J. Ibert *Tres piezas breves*

F. Farkas *Ugrós (Presto grazioso), de*

Antiche Danze Ungheresi del XVII Secolo

1 de julio

Circunvalación Encina, 21.00 h y 22.30 h

De paseo

Claire Ducreux creación e interpretación

1 de julio

Centro Cívico del Zaidín, 22.00 h

Jara Heredia bailaora

Emilio Maya, Rafael Fajardo guitarra

Sergio Gómez «el Coloraíto»,

Jony Cortés cante

Encarna Heredia, Antonia Heredia palmas

Pai mi Gabriela. Alegrías, taranto, soleá,

tangos...

2 de julio

Hotel AC Santa Paula (Capilla), 20.30 h

Kithara

F. Carulli *Ariette e canzoni*

F. Sor *Fantasia elegiaca, op. 59K;*

Seguidillas boleras

2 de julio

Auditorio Fundación Caja Rural, 21.00 h

The Dance of Siyah Kalem

Concierto de música electroacústica

de raíz tradicional turca

Mehmet Can Özer *In the Arctic Cave;*

Concierto para clarinete; Improvisación;

Reflections III; Siyah Kalemís Dance

Concierto en el marco del proyecto MUSMA

(Music Master on Air)

2 de julio

Monasterio de San Jerónimo (Compás), 22.00 h

Orfeón de Granada

Miguel Muñoz guitarra barroca

Alfonso Cañabate contrabajo

Pablo Infante, Manuel de los Reyes

Cabrera percusión

Francisco Ruiz director

España-América: música coral entre

dos orillas

Obras de J. Pérez Bocanegra, J. Gutiérrez

de Padilla, G. Fernández, J. García de

Céspedes, J. Arañés, E. Grenet, A.

Ginastera, C. Guastavino, A. Piazzolla,

T. L. de Victoria, M. de Falla, R. Halffter

3 de julio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 21.00 h

Un mar de sueños

Fundación Psico Ballet Maite León
Gabriela Martín León dirección artística
Mare Divinus / Entreolas / Ostrea / Pisceas / Actinaria / Algae / Scyphozoa / Eclósión Marina

3 de julio

Real Chancillería, 21.00 h

Pablo Gálvez barítono

Héctor Eliel Márquez piano

G. F. Händel *Ombra mai fu, de Serse; Arm, arm, ye brave!, de Judas Maccabeus*
V. Bellini *Dolente immagine di Fille mia*
F. P. Tosti *A Vucchella*

F. Chopin *Nocturno núm. 1, op. 62*
G. Donizetti *Come Paride vezzoso, de L'Elisir d'Amore; Bella siccome un angelo, de Don Pasquale*
A. Ginastera *Canción al árbol del olvido, de Dos canciones, op. 3*
F. García Lorca *Zorongo*
F. J. Obradors *Del cabello más sutil*
H. E. Márquez *Si fueras un crisantemo*
L. van Beethoven *Seis variaciones sobre Nel cor più non mi sento, de La Molinara de Giovanni Paisiello, WoO 70*
A. Pérez Soriano *Suena guitarrico mío, de El Guitarrico*
F. Moreno Torroba *¡Ay mi morena, morena clara!, de Luisa Fernanda*
P. Sorozábal *Calor de nido, paz del hogar, de Katuska*

3 de julio

Paseo del Salón, 22.00 h

Fabián Carbone Quinteto

Guillermo Fernández cantante

(invitado especial)

Música de tango para bailar y escuchar

4 de julio

Pasacalles, 12.30 h

Pasacalles Axé Brasil

Asociación Cultural Sambiosis Batucada

Con la participación del grupo brasileño Ilê Aiyê

4 de julio

Real Chancillería, 21.00 h

Una Iberia para Albéniz

Antonio Ortíz piano

F. Liszt *Sonata en Si menor;*

Rapsodia española

I. Albéniz *Iberia* [cuaderno núm. 4]

4 de julio

Paseo del Salón, 21.00 y 22.30 h

De paseo

Claire Ducreux creación e interpretación

5 de julio

Palacio de los Córdoba, 21.00 h

Nino Galissa Band

5 de julio

Plaza de las Pasiegas, 21.00 h y 22.30 h

Esfèric

La Furtiva

Joan Raga director

Pepa Cases y Marta Martín bailarinas

5 de julio

Corral del Carbón, 21.30 h

Sesquialtera

Miguel Ángel Jiménez guitarra barroca

Luis Vives Balaguer percusión

G. Sanz *Preludio arpeado; Españolaetas;*

Folías; Villanos; Pavana; Caballería de

Nápoles; Marionas; Jácaras;

Rugero-paradetas; Paseos 4º tono;

Sarabanda; Canarios

6 de julio

Biblioteca Pública Municipal de la Chana,

19.00 h y 20.30 h

Piedra a piedra

El Teatre de L'Home Dibuixat

Rosa Díaz dirección

6 de julio

Hospital Real (Crucero), 20.30 h

Juan Antonio Higuero Nevado piano

J. A. García *Tres movimientos de*

danza; Variaciones; Momento Musical;

Contrapunto; Canto íntimo; Diferencias

sobre Descubre tu presencia; In tempo

elegíaco, A Doña Pepita Bustamante

In memoriam; Toccata

6 de julio

Palacio de los Córdoba, 21.00 h

Diego Guerrero y El Solar de Artistas

7 de julio

Palacio de la Quinta Alegre, 19.00 y 20.30 h

Piedra a piedra

El Teatre de L'Home Dibuixat

Rosa Díaz dirección

7 de julio

Teatro Municipal José Tamayo, 20.30 h

Soy solo

Julia Ruiz autora, directora

LaSaL Teatro

7 de julio

Plaza de las Pasiegas, 21.00 y 22.30 h

Entomo

Danza urbana y contemporánea

EA&AE

Elías Aguirre y Álvaro Esteban

creación, interpretación

7 de julio

Museo Cuevas del Sacromonte, 22.00 h

Juan Pinilla cantaor

Eladio Mateos conferenciante

Antonia Jiménez guitarrista

Miguel Hernández: cantes flamencos

8 de julio

Parque García Lorca, 21.00 h

KexevKezev

TAPEPLAS

Sharon Lavi bailarín de claqué

Yaron Engler percusionista

8 de julio

Hospital Real (Crucero), 21.30 h

Marisa Martins mezzosoprano

Mac McClure piano

Mompou y la Princesa de Polignac

F. Poulenc *La courte paille;*

Chemins de notre amour

F. Mompou *Cinq Mélodies de*

Paul Valéry; Damunt de tu només

les flors; Ara no sé si et veig encar;

Jo et pressentia com la mar

E. Satie *La diva de l'Empire;*

Je te veux

M. de Falla *El paño moruno;*

Asturiana; Jota; Nana;

Les Colombes; Seguidilla

8 de julio

Corral del Carbón, 22.00 h

Renaud García-Fons

contrabajo de cinco cuerdas

Bass Pilgrim

R. García-Pons *Suite occidental;*

Suite oriental; Suite africana; Suite

hispánica; Suite Nuevo Mundo

9 de julio

Sala de exposiciones temporales del Centro Cultural CajaGRANADA Memoria de Andalucía, 21.00 h

Juan José Muñoz Cañivano piano

G. Gershwin *Tres piezas; Libro*

de canciones; Tres preludios; Dos

piezas; Rhapsody in Blue

9 de julio

Campo del Príncipe, 22.00 h

Túl a vízen (*Más allá del agua*)

Túz Lángja

Dob Tánc

Con la participación de

Anna Korzenszky baile

10 de julio

Real Chancillería, 21.00 h

Dúo de Guitarras de Montenegro

C. Monteverdi *Madrigales*

(arr. D. Bogdanović)

A. Scriabin *Preludios*

(arr. D. Bogdanović)

A. Piazzolla *Tango suite*

D. Bogdanović *Sonata Fantasía*

10 de julio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 21.00 h

LitiumLab

Vapor de sueño

Litiumlab dramaturgia, producción;

Theótima Amo coordinación artística;

Carina Martín coordinación escénica

y coreográfica; José López-Montes,

Manuel Palma música original

10 y 11 de julio

Plaza de las Culturas del Centro Cultural

CajaGRANADA Memoria de Andalucía, 22.15 h

Maiko Danza

Silent bird

Susana Aguilar, Mar Andrés,

Carina Martín coreografía, interpretación

Paz Sabater dirección artística,

música original

11 de julio

Teatro Alhambra, 20.30 h

Muestra de los Talleres

Taller Creativo: Danza inclusiva y artes escénicas

de los Cursos Internacionales

Manuel de Falla

Taller: Mayores a escena.

Escena para vidas repletas

M^a del Carmen Águila Martín,

Miguel Bolívar Escoriza,

Dolores Enríquez Ruiz, María Gálvez

Cantón, Josefa González Sánchez,

José Antonio Gutiérrez Delgado,

Encarnación Gutiérrez Jiménez,

Elvira Hernández Márquez,

Gregorio León Vázquez,

Francisco Muñoz Molina,

Eva Pérez Crespo, Visitación

Liñán Ruiz, Dolores Prieto Sevilla,

Francisco Roldán Casares,

Milagros Cañigueral Álvarez,

Maximina Hurtado González,

Josefa Escalante Aragón,

Magdalena Fernández Blanco

Gabriela Martín León coordinadora

Fundación Psico Ballet Maite León

Domingo 11 de julio

Real Chancillería, 21.00 h

Una Iberia para Albéniz

Leopoldo Ericé piano

F. Mompou *Impresiones íntimas*

M. de Falla *Cuatro piezas españolas*

E. Granados *Quejas o La maja y el*

ruiseñor, de Goyescas; Oriental,

núm. 2, de Danzas Españolas, op. 37

I. Albéniz *Cantos de España, op. 232*

11 de julio

Teatro CajaGRANADA Isidoro Máiquez, 21.00 h

LitiumLab

Vapor de sueño

Litiumlab dramaturgia, producción;

Theótima Amo coordinación artística;

Carina Martín coordinación escénica

y coreográfica; José López-Montes,

Manuel Palma música original

FEX en la provincia

24 de junio

Baza. Teatro Ideal, 20.30 h
Taller coreográfico del Conservatorio Profesional de Danza «Reina Sofía» de Granada
 María Rovira coreografía, dirección artística
 Pepe Ruiz iluminación
Cambio de paso

25 de junio

Guadix. Teatro Mira de Amescua, 21.30 h
El salto de Nijinsky
 Trànsit Dansa
 María Rovira coreografía, dirección

27 de junio

Pelígras. Teatro Pablo Neruda, 19.30 y 21.00 h
Las tradiciones de Pelígras
 Raquel Vaquero dirección escénica
 Diego Neuman coordinación
 Inmaculada Bailón,
 Javier Montiel actores
 Aula de Teatro de Pelígras (Raquel Vaquero)
 Coro «Sine nomine»
 CEIP Manuel de Falla (Pepa García)
 Coro CEIP Gloria Fuertes (José Antonio Hermoso)
 Asociación de coros y danzas de Pelígras (Pilar Aragón)
 Taller de Música de Pelígras (Sixto A. Moreno)
 Taller de Música de Carnaval de Pelígras (Antonio Cruz)
 Taller de Baile Flamenco de Pelígras (Sandra Hita)

27 de junio

Vélez de Benaudalla. Jardín Nazari, 22.00 h
Allegro Brass Quintet & Drums
 E. Crespo *Vals Peruano*
 A. Arutunian *Armenian Scenes*
 C. Gardel *Por una cabeza* (arr. A. Hernández López)
 G. Bizet *Erdbeeren aus Spanien* (arr. Ch. Mühlbacher / A. Hernández López)
 D. Semeraro *Satiric Mozart* (arr. A. Hernández López)
 J. Kander *Chicago* (arr. M. López Megías)
 E. Morricone *Moment for Morricone* (arr. A. Hernández López)

28 de junio

Fuente Vaquerós. Teatro Municipal Federico García Lorca, 21.00 h
El salto de Nijinsky
 Trànsit Dansa
 María Rovira coreografía, dirección

30 de junio

Castell de Ferro. Plaza de España, 20.30 h
Until Now
 Mimbres creación e interpretación
 Leandre Ribera dirección
 Mimbres, Mark Glover coreografía

2 de julio

Órgiva. Plaza Alpujarra, 21.00 h
De paseo
 Claire Ducreux creación e interpretación

3 de julio

Alfácar. Teatro Municipal, 21.00 h
Taller coreográfico del Conservatorio Profesional de Danza «Reina Sofía» de Granada
 María Rovira coreografía, dirección artística
 Pepe Ruiz iluminación
Cambio de paso

3 de julio

Castil. Calle del Carmen, 22.30 h
De paseo
 Claire Ducreux creación e interpretación

4 de julio

Cúllar Vega. Plaza de la Constitución, 22.00 h
Esfèric
 La Furtiva
 Joan Raga director
 Pepa Cases y Marta Martín bailarinas

8 de julio

Monachil. Parque de los Aragones, 22.00 h
Túl a vízen (Más allá del agua)
Túl Lángja
Dob Tánc
 Con la participación de Anna Korzenszky baile

9 de julio

Orce. Alcazaba de las Siete Torres, 22.30 h
Coral Ciudad de Granada
 Jorge Rodríguez Morata director
Grupo Instrumental Garnati Minstrels
 Juan Paulo Gómez Hurtado director
 H. Biber *Sonata instrumental*
 M. Flecha «El Viejo» *El Fuego*;
La Bomba (fragmento)
 H. Purcell *Funerales de la Reina Mary*
 J. Prentzel *Sonata en Do*
 W. A. Mozart *Notturmi, dex*

10 de julio

Huétor Tájar. Teatro Municipal (Casa de la Cultura), 21.00 h
 Muestra de los Talleres
Taller Creativo: Danza inclusiva y artes escénicas
 de los Cursos Internacionales
 Manuel de Falla
Taller: Mayores a escena.
Escena para vidas repletas
 M^o del Carmen Águila Martín, Miguel Bolívar Escoriza, Dolores Enríquez Ruiz, María Gálvez Cantón, Josefa González Sánchez, José Antonio Gutiérrez Delgado, Encarnación Gutiérrez Jiménez, Elvira Hernández Márquez, Gregorio León Vázquez, Francisco Muñoz Molina, Eva Pérez Crespo, Visitación Liñán Ruiz, Dolores Prieto Sevilla, Francisco Roldán Casares, Milagros Cañigüeral Álvarez, Maximina Hurtado González, Josefa Escalante Aragón, Magdalena Fernández Blanco
 Gabriela Martín León coordinadora
 Fundación Psico Ballet Maite León

10 de julio

Moclín. Plaza de las Flores, 22.30 h
Túl a vízen (Más allá del agua)
Túl Lángja
Dob Tánc
 Con la participación de Anna Korzenszky baile

LA EDICIÓN 2010 DEL FEX HA CONTADO

Con la colaboración especial de



Con la subvención de



En coproducción con



Con el patrocinio de



En colaboración con

Artistas, Intérpretes o Ejecutantes (AIE)
 Embajada de Hungría
 Fundació Frederic Mompou
 Rober

y la colaboración de

Primer Premio modalidad de canto
 72^o Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes (Juventudes Musicales de España)

Primer Premio (ex aequo) modalidad de cámara
 72^o Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes (Juventudes Musicales de España)

Primer Premio Loewe-Hazen, modalidad de piano, categoría Jóvenes Concertistas
 XIV Concurso Internacional de Piano Infanta Cristina

Segundo Premio y Premio al Mejor Intérprete de Música Española - XVIII Concurso Internacional de Guitarra Infanta Cristina organizado por la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero

Premio del Público - XXIII Certamen Coreográfico de Madrid

Mención Especial del Jurado - II Certamen Nacional Coreográfico y de Interpretación de Danza Clásica, Española y Contemporánea

Real Conservatorio Superior de Música «Victoria Eugenia» de Granada

Kotor Art Festival de Montenegro

Academia de Estudios Orquestales Fundación Barenboim-Said

Coche oficial del Festival







cursos internacionales manuel de falla

en el corazón del festival

Deben ser notas colgadas en el aire del bosque de la Alhambra. Quizás el recuerdo de un silbido en la Calle Real o una evocación arabesca en la Puerta del Vino. Puede ser por una súbita inspiración en el Patio de la Alberca. El hecho es que cualquier tarde en que Manuel de Falla tocase su piano, cualquier pensamiento musical que le sorprendiese en una esquina, en el Carril de San Cecilio, en el paseo vespertino, debió quedarse para siempre y forja el sentido musical de la ciudad. Por eso hace cuarenta años se fundaron los Cursos Manuel de Falla, el corazón del Festival.

Hecho entre Cádiz y París, Falla escogió Granada hasta que una guerra, a la cuál no quiso *contribuir ni con palabra ni con pluma*, lo llevó al otro lado del Atlántico. Llevaba bajo el brazo la carpeta de partituras que incluía una Atlántida sumergida e inacabada. Un día de septiembre, cuando Hitler y Stalin invadían Polonia, entre los rescoldos y la miseria de una Victoria que sustituyó a la Guerra bajó Falla la Cuesta del Caidero, dejando atrás su Carmen y tomó rumbo en coche hacia alguna ciudad con puerto. Sería el momento de colmar de sonido el silencio en esa continua charla con sí mismo, o con Dios. En definitiva, buscar la Atlántida que no halló bajo el islote de Sancti Petri. La Atlántida estaba sumergida, como lo estaría durante tantos años la Península.

Desde el año 1970 el Festival rinde homenaje continuo a don Manuel. Como una columna vertebral, los Cursos incorporan la Educación y la Cultura a la programación. Cultura y Educación son ejes fundamentales de la función social y democratizadora que toda actividad pública que se precia asume como objetivo. En la transmisión del conocimiento de profesor a alumno –y de alumno a profesor– se forja de nuevo el pasado y se diseña el futuro.

Los Cursos bucean en la música del pasado, realizando una cardinal función de conservación y recuperación. En esta edición tanto la interpretación histórica como el patrimonio musical iberoamericano han sido objeto de estudio por músicos procedentes de todo el mundo. Los archivos de la Iglesia, donde han encontrado amparo durante siglos tesoros de nuestra cultura, han vuelto a ser abiertos para redescubrir sus secretos y su belleza. Sin la custodia realizada tantos años y el ofrecimiento y facilidades dispuestas por la Curia, profesionales y estudiantes no habrían podido volver y devolvernos las notas olvidadas, que esperaban en el ángulo oscuro la mano del músico, el oído del oyente.

Coincidentes en el tiempo con el aniversario del nacimiento de Falla, todos los años a finales de noviembre, se analiza en profundidad la música. Este año se insistirá en el repertorio latinoamericano y su influjo en los compositores de uno y otro lado del Océano. Así, los Cursos mantienen el pulso vital

del Festival, de puertas hacia fuera (la oficina no descansa) durante todo el año, más allá del calor veraniego.

A lo largo de las más de cuarenta ediciones estos Cursos han acogido a estrellas en su cumbre y a músicos, cantantes, compositores que han alcanzado las mismas cúspides tiempo después. Esa es la labor que entrelaza la Educación y la Cultura y que cobra su sentido en el día de hoy. Porque entre los más de ciento cincuenta alumnos de Europa América y Asia que este año disfrutaron de los cursos hay personas que serán figuras en ciernes, otros que serán rotundas realidades musicales y otras que, sencillamente, habrán disfrutado instantes que serán imperecederos compartiendo atril con algunos de los profesores del elenco más reputado del firmamento musical.

En las últimas ediciones el Festival ha dirigido la mirada hacia el milagro de papel y luz que es la fotografía. Y aunque la tecnología *digitalice* tal prodigio, música e imagen van de la mano, congregando oído y ojo, trazando un camino neuronal inevitable que establece el diálogo de la estética y la reflexión plástica. Así, el Festival, y en especial su extensión, consigue año tras año una serie de particulares visiones sobre la belleza de la música y la danza, miradas perplejas, contundentes, poéticas, sorprendidas, pasmosas, insólitas. Cuerpos en acción, voces que se ven, reflejos de un ojo en la tapa de un piano, bailarines suspendidos en el espacio y en el tiempo que suelen ser presentados en diversos espacios de la ciudad de manera regular en exposiciones organizadas por los Cursos Manuel de Falla.

Pero si algo ha caracterizado a los Cursos en los últimos años es su inmersión en la inclusión. A través de la danza, los talleres creativos de coreografía ponen el traje de faena del bailarín a personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales y dan la posibilidad a profesionales de la educación especial, de la psicopedagogía, de la psicomotricidad para ahondar en su formación y sobre todo, en el trato humano. La gran celebración del cuerpo no excluye a nadie, y en esa línea se incrustan estos talleres, donde ser artista no conoce ninguna frontera, donde el escenario se convierte en el lugar fuera de lugar: pues si afuera aún truena, desafortunadamente, para los excluidos de la sociedad, dentro del Festival todos logran su propio territorio, su foco en el linóleo.

Posiblemente el mejor homenaje que se puede hacer a un músico es la interpretación de su obra. No hay duda. Pero quizá Manuel de Falla cambiase muchas noches de éxito en la Salle Pleyel, en la Scala o el Teatro Real por un fin de semana en los Cursos que llevan su nombre. Porque así el nombre de un maestro queda vinculado a la memoria que sigue la línea siempre inexcusable de los incluidos y de aquellos que empiezan en la aventura de la música.

cursos internacionales manuel de falla

Taller de fotografía: música, danza y ciudad

Del 23 de junio al 14 de julio

Coordinador:

Francisco J. Sánchez Montalbán

Profesorado: Francisco Fernández

Sánchez, Francisco J. Sánchez

Montalbán y Rafael Peralbo Cano

Profesor invitado: Pablo Juliá

Con la colaboración del Centro Andaluz de la Fotografía

29 de junio, Sala Zaida de Fundación Caja Rural, 19.00 h
ENCUENTRO CON Pablo Juliá, director del Centro Andaluz de la Imagen y profesor invitado del Taller

Curso de recuperación e interpretación del patrimonio musical iberoamericano

Del 26 de junio al 1 de julio

Coordinadora: Tess Knighton

Profesorado: Michael Noone,

Ashley Turnell y Giles Underwood

(Ensemble Plus Ultra), Jeremy

West y Miguel Tantos Sevillano

(His Majestys Sagbutts &

Cornetts), Tess Knighton,

Juan Ruiz Jiménez, Mercedes

Castillo y Juan Carlos Asensio

En convenio con la Fundación Euroárabe de Altos Estudios Con la colaboración del Real Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia" de Granada

CONCIERTO DE ALUMNOS

1 de julio, Parroquia de los Santos Justo y Pastor, 21.00 h

Michael Noone director

Obras de A. Lobo, C. de Morales,

R. de Ceballos, F. Guerrero,

J. de Urrede, F. de Peñalosa,

L. de Aranda, S. de Aliseda

Curso de interpretación musical histórica

Del 5 al 14 de julio

Coordinadores: Albert Gumí y

Rafael Esteve

Profesorado: Corrado Bolsi (violín

y director de la orquesta de cámara

del curso), Catherine Manson

(violín/viola), Jaap ter Linden

(violonchelo), Wilbert Hazelzet

(flauta), Alayne Leslie (oboe),

Eric Hoeprich (clarinete),

Josep Borràs (fagot), Ab Koster

(trompa), Maggie Cole

(clave, fortepiano y piano) y

Mireia Mora (Técnica Alexander)

Con la colaboración del Real Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia" de Granada

APERITIVOS MUSICALES

Charlas a cargo de los

profesores del Curso

Real Conservatorio Superior

de Música "Victoria Eugenia"

de Granada, 13.30 h

6 de julio

Instrumentos del pasado:

"Supervivientes" versus

"Extinguidos"

Josep Borràs

fagot *versus* bajón y bajoncillos

7 de julio

Rafael Esteve: *Etnoensaladas*

8 de julio

Mireia Mora: *Introducción a la Técnica Alexander*

9 julio

Instrumentos del pasado:

"Supervivientes" versus

"Extinguidos"

Albert Gumí clarinete y

Eric Hoeprich chalumeau

10 de julio

Rafael Esteve: *Neukomm*

y *El Réquiem de Río*

11 de julio

Albert Gumí y Rafael Esteve:

San Ignacio de Maxos:

La música de la memoria

12 de julio

Instrumentos del pasado:

"Supervivientes" versus

"Extinguidos"

Jordi Reguant: *Fortepiano*

versus *Clavicémbalo*

13 de julio

Rafael Esteve: *Cosí fan tutte:*

Mozart, Cervantes y

la (in)Fidelidad

CONCIERTO DE PROFESORES

9 de julio, Facultad de Derecho, 21.30 h

De Londres a la Habana.

Aires y danzas

Wilbert Hazelzet flauta;

Alayne Leslie oboe;

Eric Hoeprich, Albert Gumí

clarinete, chalumeau

Ab Koster trompa; Josep Borràs

fagot; Jordi Reguant clave

Obras de G. F. Handel,

J. J. Mouret, G. Ph. Telemann,

L. E. Jadin, M. Saumell/I.

Cervantes, Anónimo

CONCIERTO DE ALUMNOS Y PROFESORES

14 de julio, Hospital Real (Crucero), 20.30 h

Orquesta de Cámara del Curso

Corrado Bolsi director

Desde Europa a Nuevos Mundos

Obras de N. Streicher,

W. A. Mozart, J. Ph. Rameau

y Anónimo

Taller creativo: danza inclusiva y artes escénicas

Del 5 al 11 de julio

Coordinadora: Gabriela Martín

(directora de la Fundación

Psico Ballet Maite León)

Profesorado: Gabriela Martín,

Esmeralda Valderrama (directora

de la compañía Danza Mobile, Sevilla),

Panaibra Gabriel (director de la

Compañía CulturArte, Mozambique)

y Susana Alcón (directora de la

compañía Flick Flock Danza, Cádiz)

Con la colaboración del Teatro Alhambra

MUESTRA DE LOS TALLERES
TALLER CREATIVO: DANZA
INCLUSIVA Y ARTES ESCÉNICAS
TALLER: MAYORES A ESCENA.
ESCENA PARA VIDAS REPLETAS
Fex en la Provincia.
10 de julio, Huétor Tájar,
Teatro Municipal (Casa de la Cultura),
21.00 h
Fex. 11 de julio,
Teatro Alhambra, 20.30 h

Curso de análisis musical. La música latinoamericana en el siglo XX: ritmos, colores, raíces e influjos

En el marco de los

XVI Encuentros Manuel de Falla

Del 25 al 28 de noviembre

Coordinador: Yvan Nommick

Profesorado: Yvan Nommick

y Julio Ogas

En convenio con la Fundación Archivo

Manuel de Falla y la Fundación

Euroárabe de Altos Estudios



(De arriba abajo y de izquierda a derecha) **1.** Taller de fotografía **2.** y **3.** Curso de interpretación musical histórica **4.** Curso de recuperación e interpretación del patrimonio musical iberoamericano **5.** Curso de análisis musical **6.** Concierto de alumnos y profesores del Curso de interpretación musical histórica / Fotos: Fernando D. Fernández **7.** Taller creativo: danza inclusiva y artes escénicas / Foto: Teresa Montellano





exposiciones, actividades y actos



Representantes institucionales y patrocinadores del Festival atienden la exposición de Antonio Perera, Presidente del Círculo de Mecenazgo, durante la reunión del 24 de febrero de 2010. Foto: Pilar Martín



Representantes institucionales y patrocinadores del 59 Festival, tras la presentación del programa. Foto: Pilar Martín



El 16 de abril tuvo lugar en la sede central de Caja Rural de Granada la firma del Convenio de Colaboración 2010. De derecha a izquierda la Gerente del Festival, el Presidente de Caja Rural de Granada, el Director del Festival y el Director de Relaciones Institucionales de la Caja. Foto: Caja Rural



El 12 de mayo, en el Parque de las Ciencias de Granada, se celebró el Diálogo II con el título *Diálogo intercultural cohesión social*, en el marco del VII Festival Internacional de Poesía Ciudad de Granada. De izquierda a derecha, Enrique Gámez, Juan Manuel Roca, poeta colombiano, Ernesto Cardenal, poeta nicaragüense y Tulio Hernández, sociólogo y escritor venezolano. Foto: Pilar Martín



Foto de familia de los asistentes a la reunión del Círculo de Mecenazgo celebrada el 24 de febrero, en la Escuela Internacional de Gerencia. Foto: Pilar Martín



Tras la rueda de prensa, tuvo lugar un cóctel en el Carmen de los Mártires, ofrecido por los Consejos Reguladores y empresas que ofrecen productos de calidad certificada de Granada. Foto: Pilar Martín



El 19 de abril, en el Museo Casa de los Tiros, tuvo lugar el Diálogo I, organizado por el Festival, para destacar el papel de la Cultura como un instrumento de transformación e inclusión social. De izquierda a derecha, Mariano Maresca, Profesor de del Departamento de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada, Sergio Hinojosa, Profesor de Filosofía de Enseñanza Secundaria, Ana Rubio, Profesora Titular de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada y Enrique Gámez, Director del Festival. Foto: Pilar Martín



El Presidente de Industrias Kolmer, Joaquín Ruiz Vico, junto a Enrique Gámez, en la visita a la sede de la empresa el día 20 de mayo, con motivo de la firma del Convenio de Colaboración de la 59 edición del Festival. Foto: Pilar Martín



El 5 de marzo de 2010 tuvo lugar en el Carmen de los Mártires el acto de presentación de la 59 edición del Festival. Preside el acto el Alcalde de Granada, acompañado de la Consejera de Cultura, el Director General del INAEM, la Diputada de Cultura, el Vicerrector de Extensión Universitaria, la Directora del Patronato de la Alhambra y Generalife y el Director del Festival. Foto: Pilar Martín



Del 8 al 11 de abril se celebró en Merano la Asamblea General de la Asociación Europea de Festivales, durante la que se lanzó la iniciativa europea *Open the doors*, en cuya presentación participó el Director del Festival de Granada, junto a otros directores de Festivales europeos. Foto: EFA



Rueda de prensa de presentación de los 41 Cursos Internacionales Manuel de Falla ofrecida el 27 de abril, en el Salón de Rectores de la Universidad de Granada. En la imagen, representantes institucionales, patrocinadores, colaboradores y profesores de los Cursos. Foto: Miguel Rodríguez



El Vicepresidente Primero de CajaGRANADA, Luis González y el Director del Festival, tras la firma del Convenio de Colaboración 2010, firmado el pasado 15 de junio, en la Sede Central de la entidad bancaria. Foto: CajaGRANADA



José Enrique Otero Galiana, Administrador de Construcciones Otero y Enrique Gámez, Director del Festival, durante la firma del Convenio de Colaboración con el 59 Festival de Granada, el 13 de abril. Foto: Pilar Martín



De izquierda a derecha, Enrique Gámez, Director del Festival, Miguel Gómez Oliver, Vicerrector de Extensión Universitaria, Juan García Montero, Concejal de Cultura, Pedro Benzal, Delegado de Cultura de la Junta de Andalucía, M^{ra} Asunción Pérez Cotarelo, Diputada de Cultura y María del Mar Villafranca, Directora del Patronato de la Alhambra y Generalife, durante la rueda de prensa de presentación del FEX, el 16 de junio en el Palacio de Quinta Alegre. Foto: Pilar Martín



El Delegado de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Andrés Ruiz, el Director del Festival, y representantes de los Consejos Reguladores y empresas con productos de Calidad de Granada presentaron a los medios, el 21 de junio, el *Menú Festival*, elaborado exclusivamente con productos de calidad granadinos, que pudo degustarse en numerosos establecimientos de la ciudad y provincia. Foto: Archivo Festival



El Rector de la Universidad de Granada, el Embajador de Venezuela en España y el Delegado de Cultura de la Junta de Andalucía asistieron al cóctel de inauguración del Festival. Foto: Pilar Martín



El Director de la Sinfónica de la Juventud Venezolana, Gustavo Dudamel, junto a José Antonio Abreu, compositor y fundador de la Orquesta, creador del Sistema Nacional de Orquestas Infantiles y Juveniles de Venezuela y Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2008, antes del concierto inaugural del Festival, en el Palacio de Carlos V. Foto: Mónica Fernández



El día 16 de junio, los miembros del Círculo de Mecenazgo del Festival disfrutaron de una visita privada a la Alhambra, guiada por la Directora del Patronato de la Alhambra y el Generalife. Foto: Pilar Martín



El 23 de junio se inauguró la exposición *Fotografía, música, danza, ciudad* en la Sala Zaida de la Fundación Caja Rural, con los mejores trabajos de los alumnos del Taller de Fotografía de los 40 Cursos de Manuel de Falla. Foto: Fernando Daniel Fernández



La Secretaria General de la EFA, Kathrin Deventer, junto al Director del Clara Festival, Hendrik Storme, degustaron los vinos de Granada en el cóctel de inauguración del Festival. Foto: Pilar Martín



El Rector de la Universidad de Granada, el Subdelegado del Gobierno en Granada y su esposa, asistieron al concierto inaugural del Festival en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



El 18 de junio tuvo lugar el acto de entrega de la Medalla de Honor de la Fundación Rodríguez-Acosta al Festival Internacional de Música y Danza de Granada. De izquierda a derecha, la Secretaria de la Fundación, Cristina Rodríguez-Acosta, el Director del Festival, Enrique Gámez, el Director General del INAEM, Félix Palomero, el Alcalde de Granada, José Torres Hurtado, el Presidente de la Fundación Rodríguez-Acosta, Miguel Rodríguez-Acosta, y el Rector de la Universidad, Francisco González Lodeiro. Foto: Archivo IDEAL



Soledad López, Presidenta de la SECC, junto a Enrique Gámez, momentos antes de presentar el 25 de junio el ciclo de conciertos matinales del Festival, coproducidos con la Sociedad Estatal. Foto: Granada Hoy



Vista general del Cóctel de inauguración del Festival en el Carmen de los Mártires. Foto: Pilar Martín



De izquierda a derecha, el Delegado de Cultura de la Junta de Andalucía, Pedro Benzal, la Directora General de Museos y Promoción del Arte de la Junta de Andalucía, Inmaculada López Calahorra, la Delegada del Gobierno de Andalucía en Granada, María José Sánchez, y su esposo, en el Palacio de Carlos V, el 25 de junio. Foto: Mónica Fernández



El Subdirector General de Música y Danza del INAEM, Antonio Garde, la Directora Gerente del Instituto Valenciano de la Música de la Generalitat de Valencia, Inmaculada Tomás y el Director del Festival charlan durante la celebración del cóctel de inauguración del Festival, el 25 de junio. Foto: Pilar Martín



El Alcalde de Granada y el Concejal de Cultura, junto a sus esposas, acudieron al concierto inaugural del Festival, ofrecido por la Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar el 25 de junio. Foto: Pilar Martín



El Rector de la Universidad, Francisco González Lodeiro, saluda a la Presidenta de la SECC, Soledad López, en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



El 26 de junio, en la Sala de Conferencias del Palacio de Carlos V, tuvo lugar el Diálogo III, *Organizaciones culturales: motor de entendimiento, cooperación y progreso*. De izquierda a derecha: Inmaculada Tomás, Directora Gerente del Instituto Valenciano de la Música, Jaime Manuel del Arenal Fenochio, Director del Instituto de México en España y Ministro Consejero Cultural de la Embajada de México en España, Kathrin Deventer, Secretaria General de la EFA, y el Director del Festival. Foto: Pilar Martín



De izquierda a derecha, la Secretaria General del Patronato de la Alhambra y Generalife, Victoria Chamorro, y su esposo, con la Directora del Patronato, María del Mar Villafraña, su esposo y María José Serrano, Relaciones Externas del Festival, en el cóctel ofrecido por Cervezas Alhambra. Foto: Mónica Fernández



Por segundo año consecutivo, Lexus ha sido el coche oficial del Festival. En la imagen, uno de sus magníficos coches, en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



El Director y la Gerente del Festival, con José Antonio Ruiz y representantes de Vialex, concesionario Lexus de Granada, tras la actuación del Ballet Nacional de España, en los Jardines del Generalife. Foto: Mónica Fernández



El 26 de junio Cervezas Alhambra patrocinó la actuación del Boston Ballet en el Teatro del Generalife. En la foto, el Director General de Cervezas Alhambra, Rogelio Castillo, con el Director del Festival, Enrique Gámez. Foto: Mónica Fernández



Alfredo Aracil, Elena Cazorla, Inmaculada Tomás y Elena Angulo, fotografiados el 26 de junio en el Teatro del Generalife. Foto: Mónica Fernández



Tras las funciones de *La caja de los juguetes*, en el marco del Festival de los pequeños, los niños y sus familias pudieron disfrutar de una merienda saludable ofrecida por los productos con denominación de calidad de Granada. Foto: Pilar Martín



Emilio Casares, Director del Instituto Complutense de Ciencias Musicales, junto a su esposa y a la Gerente del Festival, en el Palacio de Carlos V, el 1 de julio, con motivo de la actuación de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Foto: Pilar Martín



El Director General de Cervezas Alhambra, Rogelio Castillo, saluda a Mikko Nissinen, Director Artístico del Boston Ballet, el 26 de junio, en el Teatro del Generalife. Foto: Mónica Fernández



Jaime Manuel del Arenal Fenochio, Director del Instituto de México en España y Ministro Consejero Cultural de la Embajada de México en España, saluda a Enrique Bátiz, Director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, tras el concierto celebrado en el Palacio de Carlos V, el 27 de junio, patrocinado por La Caixa. Foto: Mónica Fernández



El Presidente de la Fundación Rodríguez-Acosta y su esposa, a la izquierda, disfrutaron del segundo concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México junto a José Luis Yuste, Patrono de la Fundación Juan March y su esposa, en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



Rueda de prensa de la actuación de la Orquesta Sinfónica de Galicia, con un elenco de primer nivel, el 2 de julio, que contó con el patrocinio de la empresa Puleva. Foto: Fernando Daniel Fernández



Representantes de Cervezas Alhambra, durante el cóctel patrocinado por la cervecera granadina, el 26 de junio, en el Generalife. Foto: Mónica Fernández



Juan Carlos Aguilera, Vice-Presidente Ejecutivo de Ferring España, junto a su esposa, charlan con el Director del Festival en el Palacio de Carlos V, el 27 de junio. Foto: Mónica Fernández



De izquierda a derecha, Pablo Juliá, Director del Centro Andaluz de la Imagen, José Antonio Ruiz, Director del Ballet Nacional de España, Félix Palomero, Director General del INAEM, y Enrique Gámez, Director del Festival, en el Palacio de Carlos V, el 29 de junio. Foto: Pilar Martín



Stefan Winter, productor discográfico de la casa Winter & Winter, y su hija Laura, en el Teatro del Generalife, el 2 de julio. Foto: Mónica Fernández



El Presidente de Ferring Internacional, Frederik Paulsen, junto a sus invitados, en la Casa del Chapiz, antes del concierto de Amina Alaoui, celebrado el 2 de julio, con motivo del 60 aniversario de Ferring. Foto: Pilar Martín



El Doctor Frederik Paulsen, Presidente de Ferring Internacional, Entidad Protectora del Festival, y sus invitados posan en la escalinata del Palacio de Carlos V, el día 3 de julio. Foto: Pilar Martín



Representantes de Puleva, empresa patrocinadora del Festival, antes del comienzo del concierto de la Orquesta Sinfónica de Galicia en el Palacio de Carlos V, el 3 de julio. Foto: Mónica Fernández



Tras el concierto del 3 de julio en el Palacio de Carlos V, la empresa Puleva ofreció un cóctel en el Patio de los Aljibes, con motivo de su centenario. En la foto, Gregorio Jiménez, primero por la derecha, Director General de Puleva, y Belén Rueda, actriz imagen de Puleva desde 1999, en el centro, posan con los artistas y el Director Musical de la Orquesta Sinfónica de Galicia. Foto: Mónica Fernández



José Antonio Echenique, consejero de la Quincena Musical de San Sebastián y Elena Fagoaga, charlan con Enrique Gámez antes del concierto de la Orquesta Filarmónica de Canarias y la Coral Andra Mari, el 3 de julio. Foto: Mónica Fernández



El 4 de julio tuvo lugar en la Fundación Euroárabe de Altos Estudios el Diálogo IV, *Danza para la inclusión*, que contó con la participación de Álvaro Restrepo y Marie France Delieuvin, Directores de El Colegio del Cuerpo de Colombia, Gabriela Martín, Directora de la Fundación Psicoballet Maite León, Esmeralda Valderrama, Directora de Danza Mobile y Susana Halcón, Directora Flick Flock Danza. Foto: Mónica Fernández



Directivos del Grupo Mahou-San Miguel y de Cervezas Alhambra, acompañados por sus esposas y por el Director del Festival en el ambigú del Teatro del Generalife, tras la actuación del Grupo Corpo de Belo Horizonte. Foto: Mónica Fernández



Tras *Una Iberia para Albéniz*, posan en el Patio de los Arrayanes los compositores que acudieron a la cita alhambrena. De derecha a izquierda, José García Román, Gabriel Erkoreka, Zulema de la Cruz, el pianista Juan Carlos Garvayo, Fernando Buide, el Director del Festival y Héctor Parra. Foto: Pilar Martín



Rosa Díez, Portavoz y Diputada de Unión, Progreso y Democracia, disfrutó del programa homenaje a la *Iberia* de Albéniz, celebrado el 5 de julio en el Patio de los Arrayanes. Foto: Pilar Martín



El 6 de julio tuvo lugar el acto de entrega de la Medalla de Honor del 59 Festival a la Orquesta Ciudad de Granada, con motivo de su 20 aniversario. En la imagen los representantes institucionales del Consejo Rector del Festival posan junto al Director artístico, el Gerente y un miembro de la Orquesta. Foto: Pilar Martín



El compositor argentino Osvaldo Golijov y su esposa asistieron a la actuación del Ballet Argentino, presentado por la Fundación Julio Bocca en el Teatro del Generalife. Foto: Mónica Fernández



La celebración del Mundial de Fútbol compitió con las veladas de Festival a lo largo de su 59 edición. Foto: Mónica Fernández



El Director de escena mexicano Luis de Tavira, a la derecha, posa con Nina von Krogh, Coordinadora de Programación del Festival y Philippe Amand, reputado escenógrafo e iluminador. Foto: Mónica Fernández



CajaGRANADA patrocinó la actuación del Ballet Argentino en el Teatro del Generalife. De izquierda a derecha, el Vicepresidente I de la entidad financiera, Luis González y José M^o de la Torre, Vicepresidente II, a la derecha, acompañados por sus esposas. Foto: Mónica Fernández



El Subdirector General de Relaciones Institucionales y Obra Social de CajaGRANADA, Diego Oliva, segundo por la derecha, acompañado por Elena Cazorla, María José Serrano y Enrique Gámez, la noche del 7 de julio. Foto: Mónica Fernández



De izquierda a derecha, Rafael Pretel, Director Industrial de Puleva, José Antonio Béjar, Subdirector General de Operaciones, Pascal Claye, Director Industrial de Lactalis, Daniel Pineau, Director General Industrial del Grupo Lactalis y Diego Puerta, Subdirector General Comercial de Puleva, acudieron al Teatro del Generalife la noche del 7 de julio. Foto: Mónica Fernández



Manuel Gil Arrufat, Director General en Andalucía de Gas Natural Fenosa y su esposa, junto a Jesús Fernández Zan, Delegado en Granada y Almería de la empresa y el Alcalde de Armilla, Gerardo Sánchez, el 8 de julio. Foto: Mónica Fernández



Directivos de Gas Natural Fenosa posan con sus invitados antes del recital de Poveda-Mederos, patrocinado por la empresa. Foto: Mónica Fernández



La Secretaria General de PSOE de Granada, Teresa Jiménez y su esposo no quisieron perderse el diálogo Poveda-Mederos en el Palacio de Carlos V. Foto: Mónica Fernández



Enrique Gámez charla con Mari Carmen Palma y Elena Cazorla en el Palacio de Carlos V, momentos antes del recital de Miguel Poveda. Foto: Mónica Fernández



La Ministra de Vivienda, Beatriz Corredor, es una asidua visitante del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, al que acudió este año el 9 de julio en compañía de familiares y amigos. Foto: Mónica Fernández



El Embajador de Argentina, Carlos Bettini, acudió al Festival de Granada el 9 de julio, acompañado por Carmen Rodríguez, personal de la Embajada. Foto: Mónica Fernández



La Presidenta de la Fundación Archivo Manuel de Falla y sobrina del compositor, María Isabel de Falla, nos honró con su presencia en el Palacio de Carlos V el 9 de julio. Foto: Mónica Fernández



De derecha a izquierda, Luis Ángel Schweizer, Director General Territorial Sur de Mapfre, Luis Gutiérrez, Delegado en Granada y Almería de Mapfre y sus esposas, junto a Antonio Sánchez Iglesias, Presidente de la Escuela Internacional de Gerencia y su esposa Marta. Foto: Pilar Martín



El Director de la Casa de Velázquez, Jean Pierre Étiennevire, a la izquierda, charla con Yvan Nommick, Director de estudios artísticos de la Casa, el 9 de julio en el Palacio de Carlos V. Foto: Mónica Fernández



El Alcalde de Granada y su esposa no quisieron perderse el programa Chopin que ofreció la Staatskapelle de Berlín el 9 de julio, con Daniel Barenboim al piano. Foto: Mónica Fernández



La ex Consejera de Cultura y actual Presidenta del PSOE Andaluz, Rosa Torres, no quiso perderse su cita anual con el Festival granadino en el Palacio de Carlos V, acompañada de familiares y amigos, como el senador Manuel Pezzi. Foto: Pilar Martín



El Presidente de Ibermúsica y Colaborador del Festival, Alfonso Aijón, charla con Enrique Gámez, tras el concierto del 9 de julio. Foto: Mónica Fernández



De derecha a izquierda, Juan Ignacio Zafra, Delegado General de La Caixa en Granada, Jaén y Almería, junto a sus invitados Miguel Ángel Palanco y José Manuel Jiménez, Presidente del Grupo Fajisa, tras el concierto del 9 de julio. Foto: Mónica Fernández



El 10 de julio tuvo lugar en el Salón de actos del Palacio de Carlos V la habitual rueda de prensa del Consejero de Cultura, Paulino Plata, en el centro, con el maestro Daniel Barenboim y el Director del Festival. Foto: Granada Hoy



La Diputada de Cultura, Mª Asunción Pérez Cotarelo, en primer plano, y la Vicepresidenta Primera de la Diputación de Granada, Juana Mª Rodríguez Masa, en el concierto de la Staatskapelle Berlín, el 10 de julio. Foto: Mónica Fernández



El Embajador de Alemania, Reinhard Silbergberg y su esposa, no quisieron perderse el concierto de la Staatskapelle Berlin en el Palacio de Carlos V, el pasado 10 de julio. Foto: Pilar Martín



El Presidente de Juventudes Musicales, Jordi Roch i Bosch y su esposa Mari Angèls acudieron puntuales a su cita musical granadina. Foto: Mónica Fernández



El 14 de octubre tuvo lugar el Diálogo V, *Mecenazgo, responsabilidad social y exclusión*. Participaron Jaime Otero, Investigador principal del Real Insituto Elcano, Francesca Minguella, Presidenta de pARTners España, y Rafael Rodríguez-Contreras, Presidente de Medicus Mundi Andalucía. Moderó Pilar Aranda, Secretaria Ejecutiva de la Fundación Euroárabe. Foto: Pilar Martín



El Círculo de Mecenazgo del Festival se reunió el 23 de noviembre en el Salón de actos del Palacio de Carlos V. Tras la reunión, se realizó una visita privada a la exposición de los leones restaurados y a la exposición Matisse en la Alhambra, guiada por la Directora del Patronato de la Alhambra y Generalife, María del Mar Villafranca. Fotos: Pilar Martín



El Consejero de Cultura presentó al Almirante de la Flota a la Ministra de Cultura en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



El Administrador de Construcciones Otero, José Enrique Otero y su familia, posan en el Patio de los Arrayanes junto a los profesores del Curso Manuel de Falla, que ofrecieron el recital *Del palacio a la misión*, patrocinado por Construcciones Otero el 12 de julio. Foto: Pilar Martín



El 3 de noviembre se celebró el Diálogo VI en el Instituto Euroárabe de Educación y Formación, para tratar el *Presente y futuro de internet como instrumento de comunicación intercultural*. Participaron el cineasta argentino Alberto García Ferrer, el catedrático de Arquitectura y Tecnología de Computadores Juan Julián Merelo y el Alcalde de Jun José Antonio Rodríguez. Moderó Luis Arronte. Foto: Pilar Martín



El maestro Daniel Barenboim y la Ministra de Cultura charlan en presencia del Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía en el Palacio de Carlos V. Foto: Pilar Martín



El Festival Internacional de Música y Danza de Granada recibió el 4 de agosto el Premio Extraordinario de Carácter Especial, ex aequo, otorgado por el Festival Internacional del Cante de las Minas en su 50 aniversario. En la imagen, Elena Cazorla, Gerente del Festival, junto al resto de premiados y representantes institucionales del Festival del Cante de las Minas.



Creadores para la inclusión fue el título del Diálogo VII, que tuvo lugar en el Instituto Euroárabe el 10 de noviembre. De izquierda a derecha, Pepa Gamboa, Directora teatral, Eduard Miralles, Presidente de la Fundación Interarts, Ramiro Noriega, ex Ministro de Cultura de Ecuador y Valeriano López, artista. Moderó José Sánchez-Montes. Foto: Pilar Martín



De izquierda a derecha, el Director General del Teatre del Liceu, Joan Francesc Marco, el Director General del INAEM, Félix Palomero, la Ministra de Cultura y Antonio Panizza, tras el concierto del 10 de julio. Foto: Pilar Martín



Foto de familia de los representantes institucionales que asistieron a la inauguración en el Auditorio Manuel de Falla de la exposición del Festival *Fotografía, música, danza, ciudad*, patrocinada por Fundación Caja Rural, con motivo de la reapertura del centro, el 30 de septiembre. Foto: Pilar Martín



El 20 de noviembre tuvo lugar en Bruselas un encuentro de líderes de Festivales europeos con la Comisaria Europea de Cultura, Androulla Vassiliou, propiciado por la Asociación Europea de Festivales. Foto: EFA

IN MEMORIAM



En diciembre de 2010, la cultura española ha perdido a uno de sus más grandes creadores y artistas, el cantaor Enrique Morente. El maestro Morente ha sembrado el presente y el futuro del flamenco y ha sido modelo de creatividad, amor y honestidad para todos los que lo han conocido y se sienten inspirados por su obra. Desde 1974 hemos podido disfrutar en el Festival de su Magisterio, que sigue dando sus frutos en una rica saga de artistas. Foto: Ruiz de Almodóvar

exposiciones, actividades y actos

Diálogos

El papel de la cultura como instrumento de transformación social 2010 Año Europeo de la lucha contra la pobreza y la exclusión social Presidencia Española de la Unión Europea (primer semestre 2010) Conmemoración del Bicentenario de la Independencia de las Repúblicas Iberoamericanas

En el marco del programa
WWW.OPEN-THE-DOORS.EU

Diálogo I

Cultura y Educación: instrumentos de transformación social

Museo Casa de los Tiros,
19 de abril, 19.00 h

Mariano Maresca, (moderador)
Profesor del Departamento de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada

Sergio Hinojosa Aguayo,
Profesor de Filosofía de Enseñanza Secundaria. Psicoanalista

Ana Rubio, Profesora titular de Filosofía del Derecho de la Universidad de Granada, Miembro del Consejo Escolar del Estado

Diálogo II

Diálogo intercultural y cohesión social

Parque de las Ciencias,
12 de mayo, 17.00 h

Enrique Gámez, (moderador)
Director del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Ernesto Cardenal, Poeta (Nicaragua)

Tulio Hernández, Sociólogo y escritor (Venezuela)

Juan Manuel Roca, Poeta (Colombia)

Diálogo III

Organizaciones culturales: motor de entendimiento, cooperación y progreso

Salón de Actos del Palacio Carlos V,
26 de junio, 12.30 h

Enrique Gámez, (moderador) Director del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Jaime Manuel del Arenal Fenochio, Director del Instituto de México en España, Ministro Consejero Cultural de la Embajada de México en España

Kathrin Deventer, Secretaria General de la Asociación Europea de Festivales

Inmaculada Tomás Vert, Directora Gerente del Instituto Valenciano de la Música

Diálogo IV

Danza para la inclusión

Fundación Euroárabe de Altos Estudios, 4 de julio, 20.00 h

Gabriela Martín, Directora de la Fundación Psico Ballet Maite León

Susana Alcón, Directora de la compañía Flick Flock Danza

Marie France Delieuvin, Co-fundadora de El Colegio del Cuerpo (Colombia)

Álvaro Restrepo, Director de El Colegio del Cuerpo (Colombia)

Esmeralda Valderrama, Directora de la compañía Danza Mobile

Diálogo V

Mecenazgo, responsabilidad social y exclusión

Fundación Euroárabe de Altos Estudios, 14 de octubre, 20.00 h

Pilar Aranda, (moderadora) Catedrática de Farmacia, Presidenta de la Comisión de Responsabilidad Social Corporativa de CajaGRANADA

Francesca Minguella, Presidenta de pARTnerS España

Jaime Otero, Investigador principal de Arte y Cultura del Real Instituto Icano de Estudios Internacionales y Estratégicos

Rafael Rodríguez-Contreras, Catedrático de Medicina Preventiva y Salud Pública, Presidente de Medicusmundi Andalucía

Diálogo VI

Presente y futuro de internet como instrumento de comunicación intercultural

Fundación Instituto Euroárabe de Educación y Formación,
3 de noviembre, 19.00 h

Luis Arronte, (moderador) Periodista especializado en cultura y redes sociales, Socio fundador de Giro Comunicación SCA

Alberto García Ferrer, Cineasta y periodista argentino, Secretario General de la Asociación de las Televisiones Educativas Iberoamericanas (ATEI)

Juan Julián Merelo, Escritor, Catedrático de Arquitectura y Tecnología de Computadores de la Universidad de Granada

José Antonio Rodríguez, Alcalde de Jun, Vocal de Nuevas Tecnologías y Sociedad de la Información de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP)

Diálogo VII

Creadores para la inclusión social

Fundación Instituto Euroárabe de Educación y Formación,
10 de noviembre, 19:30 h

José Sánchez Montes, (moderador) Director del Festival de Granada Cines del Sur

Pepa Gamboa, Directora teatral

Valeriano López, Artista, escenógrafo y realizador de cortos cinematográficos

Eduard Miralles, Presidente de la Fundación Interarts

Ramiro Noriega, Ex ministro de Cultura de Ecuador y miembro fundador de Corporación Cinememoria

Exposiciones

¡Qué bien se respira en Buenos Aires!

Casa-Museo Huerta de San Vicente
17 de febrero a 31 de octubre
Organizada por el Patronato Municipal Huerta de San Vicente con la colaboración de la Fundación Federico García Lorca y el patrocinio del Ayuntamiento de Granada

David Lynch: Action-Reaction

Museo de Bellas Artes
28 de abril a 14 de julio
Organizada por el Museo de Bellas Artes de Granada

Garcíarias. Los vasos azules

Fundación Rodríguez-Acosta
27 de mayo a 14 de julio
Organizada por la Fundación Rodríguez-Acosta

Manuel de Falla, de Granada a Argentina: 1939-1946

Hotel El Ladrón de Agua
27 de mayo a 18 de julio
Organizada por la Fundación Archivo Manuel de Falla, Hotel El Ladrón de Agua, VIII Festival de Música Española de Cádiz, con la colaboración del Ayuntamiento de Granada

Iván Izquierdo: Versus

Instituto de América de Santa Fe
11 de junio a 25 de julio
Organizada por el Instituto de América de Santa Fe

Atlas-Sonido-Palabra

eMultipoetry en Granada.

Cubos Poéticos

Museo Casa de los Tiros

17 a 30 de junio

eMultipoetry es un proyecto poético-educativo realizado en el marco del Programa Grundtvig de la Unión Europea, gestionado por instituciones culturales de Polonia, Alemania, Francia, Italia, España y Grecia.

Emergentes 2010

Centro Cultural CajaGRANADA
Memoria de Andalucía

17 de junio a 19 de septiembre
Organizada por CajaGRANADA

Espacio Festival: fotografía, música, danza y ciudad

Sala de exposiciones

Fundación Caja Rural

23 de junio a 14 de julio

Organizada por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria y Cooperación al Desarrollo de la Universidad de Granada, con la colaboración de la Fundación Caja rural y el Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Ideal Geométrico

Galería Sandunga

24 de junio a 15 de septiembre
Organizada por Galería Sandunga

Grabados europeos de los ss. XVI y XVII

Anticuario Ruiz Linares

25 de junio a 31 de julio

Organizada por Galería de Arte Ruiz Linares

Manuel de Falla.

Itinerancias de un músico

Centro Cultural CajaGRANADA

Memoria de Andalucía

25 de junio a 19 de septiembre

Organizada por la Fundación Archivo Manuel de Falla, en convenio con CajaGRANADA, la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y el Ayuntamiento de Granada, con la colaboración del INAEM del Ministerio de Cultura y la Secretaría General Iberoamericana

Medalla de Honor del Festival 2010

Museo Casa de los Tiros. 6 de julio
Orquesta Ciudad de Granada
entregada por el Alcalde de Granada don José Torres Hurtado

Proyecto europeo MusMA

El proyecto MusMA (Music Master on Air) es una iniciativa de siete prestigiosos festivales europeos, en estrecha colaboración con sus respectivas emisoras de radio, cuyo fin es propiciar el intercambio y difusión de la creación de jóvenes artistas europeos. En este marco de intercambio, el Festival de Granada ha incluido en su programación el proyecto del Festival Internacional de Ankara (Turquía) *The Dance of Siya Kalem* (Fex, 2 de julio) con composiciones del compositor turco Mehmet Can Ömer, concierto de música electroacústica de raíz tradicional turca. Por su parte, el Festival de Granada ha contribuido con la presentación en el Festival de Ljubljana (Eslovenia) del Ensemble Residencias y la obra encargo *Del dolor doblegado o 12 episodios y un poema de Cortázar* de Miguel Gálvez-Taroncher.



el 59 festival en datos



Presupuesto total: 3.700.000 €
 Total de días: 21
 Total de actividades: 117
 (36 Festival, 60 Fex Granada Capital,
 14 Fex en la Provincia, 7 Diálogos)

Total público asistente: 53.166
 Conciertos de Taquilla:
 24.426 asistentes
 (88,2% sobre el aforo a la venta)
 Conciertos Matinales y Café Conciertos:
 2.318 asistentes
 Diálogos (7 mesas de diálogo):
 1.020 asistentes
 Festival Extensión: 25.402 asistentes

41 Cursos Manuel de Falla

Cursos celebrados: 5
 Alumnos: 255

Redes sociales

Facebook: 1.218 seguidores; 180 enlaces publicados
 Twitter: 233 seguidores
 Blog: 60 publicaciones

RSS

Página web del Festival

Visitas: 92.269 (61 % de visitas nuevas)
 Usuarios absolutos: 53.280
 Páginas visitadas: 565.743
 Páginas por visita: 6,58
 Accesos desde teléfono móvil: 1.031
 Procedencia por países: 136 países
 (España, EE.UU., Reino Unido, Francia, Alemania, México, Italia)
 Procedencia por ciudades: 2.753 ciudades distintas
 (España: Granada, Madrid, Sevilla, Málaga, Barcelona, Jaén,
 Córdoba, Almería; Resto del mundo: Londres, París, Buenos Aires,
 México D.F., Bogotá, Nueva York, Caracas...)
 Duración media de la visita por usuario: 4,26 minutos
 (respecto a los 2 minutos de 2009)
 Media de páginas visitadas por usuario: 6 páginas
 (respecto a las 4 páginas de 2009)

Transmisiones por Radio Nacional de España-Radio Clásica

RNE-Radio Clásica ha realizado 11 transmisiones para toda España (10 en directo y 1 en diferido) y a través del satélite de la Unión Europea de Radiodifusión (UER) a países como Alemania, Grecia, Países Bajos, Bélgica, Austria, Polonia, Estonia, Letonia, Rumania, Suecia, Islandia, Australia y Estados Unidos.

Producciones del Festival en gira

El Castillo Rojo, de La Maquiné
 43 funciones en 2010
 Coproducción Patronato de la Alhambra y Generalife,
 Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales
 y Festival Internacional de Música y Danza de Granada

festival internacional de música y danza de granada

MEDALLAS DE HONOR

Fueron instituidas en 1997 para rendir con ellas reconocimiento a personalidades o instituciones culturales con larga vinculación a la historia del Festival.

Alfonso Ajión (2005)
Alicia de Larrocha (2003)
Antonio Iglesias (2004)
Boris Trailine (1997)
Chano Lobato (2000)
Elena Peinado (2003)
Enrique Franco (1998)
Fundación Psico Ballet Maite León (2009)
Fundación Rodríguez-Acosta (1999)
Joaquín Achúcarro (1998)
Joaquín Rodrigo (1999)
José Antonio (1999)
José García Román (2006)
Juan Alfonso García (2008)
Lorin Maazel (1999)
Maurice Béjart (2007)
Orfeón Donostiarra (1997)
Orquesta Ciudad de Granada (2010)
Orquesta Nacional de España (1998)
Orquesta Sinfónica de Madrid (2000)
Padre José López Calo (2002)
Patronato de la Alhambra y Generalife (2001)
Pilar López (2002)
Peña «La Platería» (2001)
Radio Nacional de España (2000)
Rafael Frühbeck de Burgos (2001)
Teresa Berganza (2000)
Víctor Ullate (1998)
Victoria de los Ángeles (2004)
Xavier Montsalvatge (1997)

PRESIDENCIA DE HONOR

Su Majestad la Reina de España

COMITÉ DE HONOR

Excmo. Sr. Presidente de la Junta de Andalucía
Don José Antonio Griñán Martínez

Excmo. Sra. Ministra de Cultura
Doña Ángeles González Sinde

Excmo. Sra. Consejera de Cultura
de la Junta de Andalucía
Don Paulino Plata Cánovas

Excmo. Sr. Alcalde Presidente
del Ayuntamiento de Granada
Don José Torres Hurtado

Excmo. Sr. Presidente de la Diputación de Granada
Don Antonio Martínez Caler

Excmo. Sr. Delegado del Gobierno en Andalucía
Don Juan José López Garzón

Excmo. Sr. Subdelegado del Gobierno en Granada
Don Antonio Cruz Jiménez

CONSEJO RECTOR

PRESIDENTE

Don Félix Palomero González
Director General del INAEM. Ministerio de Cultura

VICEPRESIDENTE

Don Andrés Luque García
Director General de Innovación e Industrias
Culturales de la Junta de Andalucía

VOCALES

Don José Torres Hurtado
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Granada

Don Antonio Martínez Caler
Presidente de la Diputación de Granada

Don Francisco González Lodeiro
Rector Magnífico de la Universidad de Granada

Doña María Asunción Pérez Cotarelo
Diputada Delegada del Área de Cultura de la
Diputación de Granada

Don Antonio Garde Herce
Subdirector General de Música y Danza del INAEM.
Ministerio de Cultura

Don Pedro Benzal
Delegado Provincial de la
Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía

Don Juan Manuel García Montero
Concejal Delegado de Cultura y Patrimonio del
Ayuntamiento de Granada

Doña María del Mar Villafranca Jiménez
Directora del Patronato de la Alhambra y Generalife

Don Enrique Gámez Ortega
Director del Festival Internacional
de Música y Danza de Granada

SECRETARIA

Doña María Elena Cazorla García
Gerente del Festival Internacional
de Música y Danza de Granada

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Doña María Asunción Pérez Cotarelo
Diputada Delegada del Área de Cultura
de la Diputación de Granada

VICEPRESIDENTE

Don Juan Manuel García Montero
Concejal Delegado de Cultura
y Patrimonio del Ayuntamiento de Granada

VOCALES

Don Antonio Garde Herce
Subdirector General de Música y Danza
del INAEM. Ministerio de Cultura

Don Andrés Luque García
Director General de Innovación e Industrias
Culturales de la Junta de Andalucía

Don Enrique Gámez Ortega
Director del Festival Internacional
de Música y Danza de Granada

SECRETARIA

Doña María Elena Cazorla García
Gerente del Festival Internacional
de Música y Danza de Granada

CONSEJO ASESOR

Don Reynaldo Fernández Manzano
Musicólogo

Don Manuel I. Ferrand
Crítico Musical

Don Luis Gago
Editor y traductor de temas musicales

Doña Rosalía Gómez
Crítico de Danza

Don Joan Matabosch
Director Artístico del Gran Teatro del Liceu

Don Yvan Nommick
Musicólogo

SECRETARIA

Doña Nina von Krogh
Coordinación Artística del Festival
Internacional de Música y Danza de Granada

Director Enrique Gámez Ortega	Preproducción y Dirección Técnica Neil F. Doherty	Técnicos de Maquinaria <i>Palacio de Carlos V y Patio de los Arrayanes:</i> José Isidro Elorriaga <i>Teatro del Generalife:</i> Antonio Garzón, Juan Vicente Sierra, Rubén Beas, Juan Carlos López Esquinas	Porteros, Acomodadores, Azafatas, Voluntarios y Distribución de Publicaciones Eurocongres S. A. (Dirección: M ^o Luisa Aznar y Cristina García Luján) <i>Porteros, Acomodadores, Azafatas y Voluntarios:</i> Enrique Brías (coordinación) <i>Voluntarios:</i> Natalia Abad, José Alférez, Sara Aranda, Griselda Baza, Andrea Benito, Belén Brías, Juan Antonio Carmona, Francisco Javier Caro, Alfonso Julio Castillejo, Fernanda Delgado, Martina Fernández, José Fernández, Rosalina García, Abraham García de Veas, Alejandro Gómez, Carmen Gómez, Rodrigo Gutiérrez, José Manuel Inclán, Pilar Llorente, Dolores López, Ana Martínez, Myriam Martínez, Fernando Melero, Andre Metissa, Martina Parra, Raquel Pérez, Alicia Pérez, Santiago Pérez, Claudia Perrinari, Carmen Pinto, M ^o Antonia Piñar, Leonor Revelles, Paloma Rohlfs, Carmen Rubio, M ^o del Pilar Santiago, M ^o Auxiliadora Vela, Ana M ^o Zabala <i>Distribución de Publicaciones:</i> Jesús Santos y Daniel Tejera
Gerencia María Elena Cazorla	Preproducción Daniel Ortiz <i>Fex:</i> Open Cultura (Coordinación: Antonio Caba y Alfonso Salazar)	Proveedor de Instrumentos Musical Leonés, Pianissimo, Jordi Reguant, Percusonic, Orquesta Barroca de Sevilla	
Administración Mercedes Morente	Producción Ejecutiva <i>Palacio de Carlos V, Patio de los Arrayanes</i> Neil F. Doherty, Daniel Ortiz <i>Teatro del Generalife</i> Daniel Ortiz <i>Hospital Real, San Jerónimo, Santa Iglesia Catedral</i> <i>Abadía del Sacro Monte</i> Neil F. Doherty <i>Café Conciertos y Cursos Manuel de Falla</i> Óscar Giménez	Afinadores José M ^o Leonés	
Coordinación Artística Nina von Krogh Marcella Neudert (estudiante en prácticas)		Sastrería y Peluquería Generalife Concepción Carrión, Mari Carmen Carrión, María Calvo Carrión,	
Coordinación de Taquilla y Publicaciones Elia Duro	Jefe de Sala, Regiduría <i>Palacio de Carlos V, Patio de los Arrayanes</i> Richard Nother <i>Teatro del Generalife</i> Alejandro Donaire <i>Hospital Real, San Jerónimo, Santa Iglesia Catedral</i> Simon Yoshio Doherty <i>Abadía del Sacro Monte</i> Neil F. Doherty <i>Fex</i> Oficina de producción: Nuria Morán y Raquel Pesquera Jefes de Sala: Benito Pintado, María López, Andrés Leyton, Fernando Pérez de la Blanca, Jacinto Santiago, Isabel Maynés, Ana Belén López, Raquel Pesquera, Nuria Morán, Berta Ballester, Marcos Ramos y Olga Matarán	Alquiler de Furgonetas y Camiones Covey, Alquiauto	
Cursos Manuel de Falla María Victoria Montes Olga López (colaboradora)		Carga y Descarga Jesús Suárez (coordinador), Guillermo Nother, Manuel Robles, Raúl Martínez, Emilio Ferro (chófer), Joan Vives, Alvaro Vacas, Miguel Lemus, Antonio Fernández, Alejandro Echemendi, Antonio Sánchez Cabrera, Guido Martín Reflojos, Rogelio Paiz Arenas, César Moyano, Alberto Rodríguez, Jacinto Jiménez Miguel Ángel Fernandez (chófer), David Si, Rubén Sánchez Domingo. <i>Fex:</i> Alberto Bustos (coordinador), Juan Francisco Bustos (chófer), Antonio Pérez, Nicolás González Molinero, David Carmona, Fernando Cifuentes, Cristina García, Esterban Díaz <i>Empresas contratadas:</i> Manpower y Geo	
Fex Ana Díaz (programación) Élodie Forêt (colaboradora)		Técnicos Teatro Isabel la Católica E. G. Línea de Cultura	
Informática Ismael Padilla		Infraestructura <i>Escenarios Fex y Hospital Real:</i> Segurana, Alquisur <i>Camerinos Carlos V:</i> Mofyco S. A.	
Prensa y Comunicación Teresa del Río María Olalla (colaboradora)		Generadores Loxam	
Relaciones Externas María José Serrano Christelle Boutoille (colaboradora)		Limpieza I.S.S.	
Secretaría de Dirección Inmaculada Narváez			
Taquilla Ingrid Domínguez (Jefa de Taquilla) Carmen Quesada María Ascensión Rodríguez	Iluminación <i>Palacio de Carlos V y Patio de los Arrayanes:</i> J. L. Light Técnicos iluminación: Diego Arroyo, Rafael González <i>Teatro del Generalife:</i> J. L. Light Técnicos iluminación: Israel Si, Alejandro Castilla, Diego Padin, María José Puertas, Ramón Álvarez <i>Hospital Real, Abadía del Sacro Monte:</i> Teatro para un Instante		Traslados Coche Oficial del Festival: Lexus (Conductores: Andrés Manuel García, Juan Carlos Ruiz, José Antonio Castellano) Carlos López Única <i>Traslados Artistas</i> Autobuses y Minibuses: Autos Andalucía
			Intérpretes Luna Nother, Charlie Wyle
			Traducciones al inglés Jonathan Baum
			Seguridad <i>Recintos de la Alhambra:</i> Securitas <i>Abadía del Sacro Monte:</i> Oikos <i>Fex:</i> Casesa
			Servicio de Ambulancias Ambulancias Sierra Nevada
			Servicio de Bar Bernina Catering (Teatro del Generalife, Palacio de Carlos V y Patio de los Arrayanes)

El 59 Festival Internacional de Música y Danza de Granada ha sido posible gracias a la colaboración de las siguientes personas y entidades:

ABC - ABADÍA DEL SACRO MONTE - ABECEDARIA - ACP (PRODUCCIONES AUDIOVISUALES ANDALUZAS) - AGENCIA EFE - AL SUR - ALBERGUE JUVENIL INSTALACIONES Y TURISMO JOVEN - ARZOBISPADO DE GRANADA - ASOCIACIÓN DE LA PRENSA DE GRANADA - ASOCIACIONES DE VECINOS DE LOS DISTRITOS ALBAYZÍN, BEIRO, CENTRO, CHANA, GENIL, NORTE, RONDA Y ZAIDÍN - ÁTICO 7 - AUDIOCLÁSICA - AYUNTAMIENTOS DE ALFACAR, BAZA, CASTELL DE FERRO, CASTRIL, CÚLLAR VEGA, FUENTE VAQUEROS, GUADIX, HUÉTOR TÁJAR, MOCLÍN, MONACHIL, ORCE, ÓRGIVA, PELIGROS, VÉLEZ DE BENAUDALLA - AYUNTAMIENTO DE GRANADA (MOVILIDAD Y COMERCIO, ATENCIÓN A LA FAMILIA, BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES, Y PARTICIPACIÓN Y PROTECCIÓN CIUDADANA) - BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE LA CHANA - BOMBEROS DE GRANADA - CADENA COPE - CANAL 21 - CARMEN DE LOS MÁRTIRES - CATASTRO MUNICIPAL - CENTRO DE ALTO RENDIMIENTO DE SIERRA NEVADA - CENTRO CÍVICO DEL ZAIDÍN - CENTRO DE PROFESORADO DE GRANADA - CD COMPACT - CONFEDERACIÓN DE JUVENTUDES MUSICALES DE ESPAÑA - CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA - CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA - CONSERVATORIO PROFESIONAL DE DANZA "REINA SOFÍA" - CORREOS Y TELÉGRAFOS - CORRAL DEL CARBÓN - CRDE JAMÓN DE TREVÉLEZ - CRDO ACEITE DEL PONIENTE DE GRANADA - CRDO MIEL DE GRANADA - CRDO CHIRIMOYA COSTA TROPICAL - CUATRO TV - CUERPO NACIONAL DE POLICÍA - EL GRUPO S.C.A. - EL MUNDO - EL PAIS - EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE HUNGRÍA EN ESPAÑA - ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES - FACULTAD DE BELLAS ARTES - FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN - FEGRABAND - FESTIVAL INTERNACIONAL DE TANGO DE GRANADA - FUNDACIÓN ARCHIVO MANUEL DE FALLA - FUNDACIÓN EUROÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS - FUNDACIÓN INSTITUTO EUROÁRABE DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN - FUNDACIÓN RODRÍGUEZ-ACOSTA - GRANADA HOY - GRANADA TV - HORACIO RÉBORA - HOTELES: ABADES NEVADA PALACE, ABBA GRANADA HOTEL, AC SANTA PAULA, ALHAMBRA PALACE, ALIXARES, ANACAPRI, CASA CAPITEL NAZARÍ, HESPERIA GRANADA, LOS ÁNGELES, MACIÀ MONASTERIO DE LOS BASILIOS, MACIÀ REAL DE LA ALHAMBRA, NAVAS, VICTORIA - HUERTA DE SAN VICENTE - IBERMÚSICA - IDEAL - IGLESIA DEL SAGRADO CORAZÓN - IGP CORDERO SEGUREÑO - JUAN CASTILLA BRAZALES - JUAN PINILLA - LA CAIXA-EDIFICIO GRAN VÍA - LA CAÑA - LA RAZÓN - LINDA MARSCHALKÓ - MONASTERIO DE SAN JERÓNIMO - MUSEO CASA DE LOS TIROS - MUSEO CUEVAS DEL SACROMONTE - ONDA CERO - PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS - PALACIO DE LA QUINTA ALEGRE - PALACIO DE LOS CÓRDOVA - PAN DE ALFACAR - PARQUE DE LAS CIENCIAS - PARROQUIA DE LOS SANTOS JUSTO Y PASTOR - PATRONATO DE LA ALHAMBRA Y GENERALIFE - PROCAM S.C.A. - RADIO GRANADA (SER) - REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA "VICTORIA EUGENIA" - REAL CHANCILLERÍA DE GRANADA - RESTAURANTES: ABADES NEVADA PALACE, AL SUR DE GRANADA, ALHAMBRA PALACE, ALIXARES, CASA BLAS, CASA MANOLO TORCUATO, CASA TORCUATO, DAMASQUEROS, HOSPEDERÍA RUTA DE LORCA, LA ALACENA DE LAS MONJAS, LA CORRALA DEL CARBÓN, LA CUEVA 1900, LA METÁFORA, LAS ENCINAS, RUTA DEL AZAFRÁN, TABERNA EL BESO, TABERNA LAS GRANADAS, TENDIDO 1 - RITMO - ROBER - SALA ZAIDA DE FUNDACIÓN CAJA RURAL - SCHERZO - SANTA IGLESIA CATEDRAL Y CAPILLA REAL - SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO EN GRANADA - TEATRO ALHAMBRA - TEATRO ISABEL LA CATÓLICA - TEATRO ISIDORO MÁIQUEZ MEMORIA DE ANDALUCÍA - TEATRO MUNICIPAL JOSÉ TAMAYO - TÉCNICA DE APARCAMIENTOS URBANOS S.A. - TELEVISIÓN ESPAÑOLA - TG7 - TURISMO DE GRANADA. PATRONATO PROVINCIAL - VINOS DE GRANADA - VIALEX (CONCESIONARIO LEXUS EN GRANADA)

y
CULTURA Y PATRIMONIO DEL AYUNTAMIENTO DE GRANADA

Con la subvención de



y en coproducción con



CÍRCULO DE MECENAZGO

Entidad Protectora



Patrocinadores Principales



Patrocinadores



Colaboradores

Agua Sierra Natura
Artistas, Intérpretes o Ejecutantes (AIE)
Construcciones Otero
Escuela Internacional de Gerencia
Grupo Abades
Industrias Kolmer
Lexus (coche oficial del Festival)

Con la especial colaboración de

Canal Sur
RNE-Radio Clásica

Textos
Alfonso Salazar
Coordinación editorial
FIMGD

Fotografía portada
Mónica Fernández
Fotografías interior cubierta y páginas
1, 2-3, 88-89, 95, 96, 100-101
Carlos Choin

Diseño y producción editorial
Manigua
Impresión
Brizzolis

Dep. legal: Gr. 4.647-2010
© de la edición, Festival Internacional
de Música y Danza de Granada
© de los textos, los autores
© de las imágenes, los autores





www.grnadafestival.org



Patronato de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA